

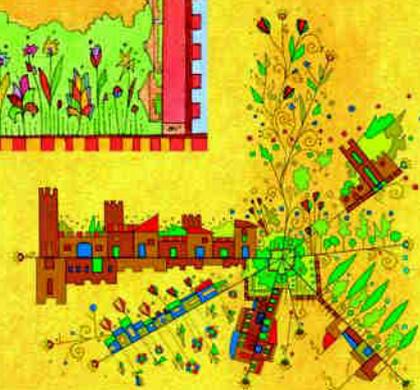
Edizione speciale: tiratura 26.000 copie!

APRILE 2016



COMUNE DI ESTE  
Assessorato alle Manifestazioni

ESTE  
in  
Fiore



## ESTE IN FIORE 2016

### DI GIARDINO IN GIARDINO

14.15.16.17 aprile 2016 - Este (PD)

Rassegna del Vivaismo Nazionale di Qualità e del Florovivaismo Veneto  
XV edizione

immagine di Este in Fiore 2016: Oreste Sabadin

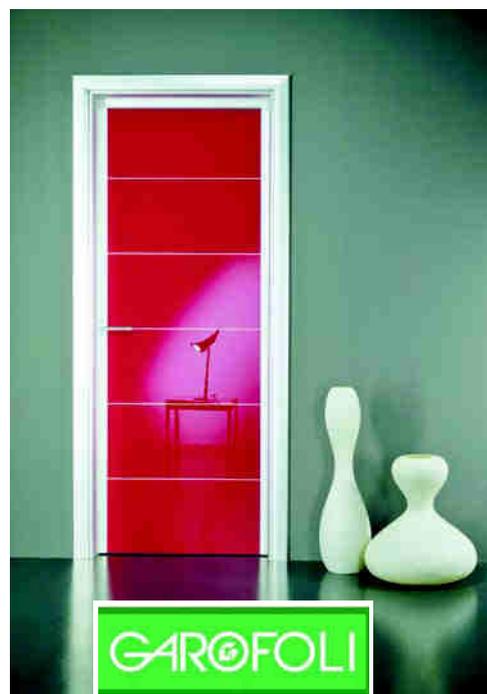




**ESTE (Padova)**  
**Via degli Artigiani, 13**  
TEL. 0429 600 438 - FAX 0429 601 338  
www.dalbellosrl.com - info@dalbellosrl.com



Porte, finestre e persiane  
**FINSTRAL**



**GAROFOLI**

PORTE INTERNE



**Dierre**  
PORTE BLINDATE



**ballan**  
PORTE BASCULANTI

**Serramenti in PVC e alluminio**  
**Avvolgibili alluminio e PVC**  
**Porte blindate**  
**Porte interne**  
**Serrande e cancelletti**  
**Porte basculanti e sezionali**

Da più di 30 anni  
la nostra esperienza  
al vostro servizio con  
i migliori marchi per  
la chiusura esterna  
ed interna dell'abitazione



**Il programma della manifestazione**

Di Giardino in Giardino Este 14.15.16.17 aprile 4

**L'assessore Stefano Agujari Stoppa presenta la manifestazione**

Custodi di un patrimonio di esperienza 10

**Il sindaco Giancarlo Piva "spiega" Este in Fiore**

Un laboratorio di idee e di esperienze 12



**Riflessioni**

Tanti giardini, un solo giardino 14

**Focus su Este in Fiore 2016**

Di Giardino in Giardino 16



**I tanti protagonisti di Este in Fiore 2016**

Biodiversità nel giardino e nell'orto... 18

Giuria di Qualità per il Premio Miglior Espositore 2016 18

Di Villa in Villa 20

Il Giardino ed i giardini 22

Di giardino in giardino... archeologico 23

I laboratori di Emporium Athestinum a Este in Fiore 23

Il giardino della biodiversità 24

Vetrine in fiore per Este 25

I Fisher Tip arrivano a Este! 26

A "Este in Fiore" la IX edizione della mostra del Circolo Filatelico Numismatico 26

**Le aziende partecipanti a Este in Fiore 2015**

L'elenco degli espositori di qualità 27



**Realizzazione**  
STEFANO ZERBETTO EDITORE  
Monselice - Piazza XX Settembre, 7/C  
Tel. e Fax 0429 72232  
e-mail: info@zerbettoeditore.it

**Direttore Responsabile**  
STEFANO ZERBETTO

**Testi e coordinamento redazionale**  
LUGIA BUSINAROLO

**Grafica**  
GRAFICOMPOS - Monselice  
Via Negrelli, 21/C - Tel. 0429 783722

**Stampa**  
VIOLATO - Bagnoli di Sopra (Pd)

**Registrazione**  
Trib. di Padova n. 1163 del 23/10/1989  
Iscl. al Reg. Naz. della Stampa n° 6340

Copia omaggio e non in vendita  
Numero speciale  
**Tiratura 26.000 copie**

**PER LA VOSTRA PUBBLICITÀ**  
CLAUDIA RUFFIN - 335.8396349  
LUCA ZERBETTO - 335.6047819



**SUPERVISIONE**

**PROMOZIONE**

**GRATIS LA MONTATURA**  
CON LENTI PROGRESSIVE  
**A PARTIRE DA 129 EURO**  
**COMPLETO!**

**VIENI A TROVARCI**

**NEI NOSTRI PUNTI VENDITA**

**ESTE**  
Via Atheste, 20 - tel. 0429 55135

**CONSELVE**  
Piazza XX Settembre, 64 - tel. 049 5352257

**CADONEGHE**  
Strada del Santo, 145 - tel. 049 706318

**SANT'ANGELO DI PIOVE DI SACCO**  
Via Marconi, 1 - tel. 049 5847700

**info@otticasupervisione.it**  
**www.otticasupervisione.it**

GIOVEDÌ 14 APRILE 2016

Ore 17.30 - Sala San Rocco - Via Matteotti (ingr. libero)  
**Eravi rose candide e vermiglie...**  
**Apertura** della Mostra di rose antiche e da collezione del vivaio **Nicola Cavina**.



Ore 17.30 - Sala Pescheria V. - Via M. D'Azeglio (ingr. libero)  
**Orti in Fiore**  
**Apertura** allestimento **Orti in Fiore** curato dalla paesaggista **Camilla Zanarotti** con l'agronoma **Chiara Centofanti**. **Orti e giardini in carta** installazione aerea dell'artista e designer **Anita Cerpelloni**. Espongono anche: coop. soc. **Rio Terà dei Pensieri** con i prodotti di cosmetica dell'**Orto delle Meraviglie** al carcere femminile dell'isola della Giudecca a Venezia; il **Consorzio della Quarantina di Genova** con 300 varietà storiche di patate; buone letture per il mondo rurale con la **casa editrice Pentàgora**.

Ore 16.30 - Giardini del Castello  
 Visita agli stand da parte della Giuria del concorso "Miglior Espositore 2016"  
 Valutazione degli espositori per l'assegnazione dei premi.

Ore 16.30 - Giardini del Castello  
 Spazio Rubriche/Casa delle Sofore  
**I giardini, fra artificio e oasi della Biodiversità**  
**Antonio Mazzetti**, naturalista, scrittore, guida, parlerà della biodiversità nei Colli Euganei, nella strategia della Comunità Europea e dell'ONU nonché nel pensiero di Papa Francesco. Letture e improvvisazioni al clarinetto di **Oreste Sabadin**, conduce **Mariagrazia Dammicco**.



Ore 17.30 - Giardini del Castello  
 Spazio Rubriche/Casa delle Sofore  
**Coltivare verdure felici e fiori gentili**  
 La paesaggista **Camilla Zanarotti** presenterà il suo libro **Più orto che giardino. Come coltivare verdure felici e fiori gentili** scritto con **Simonetta Chiarugi**. **Novità editoriale aprile 2016**. Introduce **Enrica Melossi**, figura storica della Mondadori. Letture e improvvisazioni al clarinetto di **Oreste Sabadin**, conduce **Mariagrazia Dammicco**.



VENERDÌ 15 APRILE 2016

Ore 16 - Giardini del Castello  
**Este in Fiore 2016**  
**Apertura** della XV Rassegna del Vivaismo Nazionale di Qualità  
 Ore 16 - Giardini del Castello - Corte dei Mocenigo  
**IX Mostra Filatelico-Numismatica "Este in Fiore"**  
 A cura del Circolo Filatelico Numismatico Atestino.  
**Apertura della Mostra**



Ore 18.30 - Giardini del Castello  
 Spazio Rubriche/Casa delle Sofore  
**Biodiversità, fra fiori e api**  
**Paolo Fontana**, entomologo e presidente di **WBA-World Biodiversity Association onlus**, proporrà un giardino per la biodiversità in cui utilizzare **Insect hotel, Bat Box** e arnie **Top Bar**, sviluppate nell'ambito del progetto **Api per la Biodiversità** condiviso con Bioapi e Fondazione Edmund Mach. Conduce **Mariagrazia Dammicco**.



**Di giardino in giardino** - *Il titolo della XV edizione di "Este in Fiore" vuole quest'anno sottolineare la molteplicità di forme in cui un giardino può manifestarsi, un percorso fra tanti diversi giardini e orti, perché ognuno esprime differenti esigenze, aspirazioni e visioni di un mondo in costante mutamento. Di giardino in giardino è anche un modo per ripercorrere e celebrare questa manifestazione che, nell'arco di 15 anni, ha saputo condurre decine di migliaia di visitatori a conoscere ed approfondire temi, attività, espositori e relatori fra i più qualificati in ambito nazionale ed internazionale. Un'occasione importante per trattare anche un tema fondamentale per il pianeta: infatti l'Amministrazione comunale di Este, nel cuore del "Decennio della Biodiversità 2011-2020" proclamato dall'Onu, vuole richiamare l'attenzione sul valore del ricchissimo patrimonio di identità presenti anche nel più piccolo giardino: un'esortazione a preservare la Biodiversità contro l'appiattimento di un'omologazione forzata che minaccia la varietà del nostro pianeta e impoverisce la nostra alimentazione. Per un Eden che includa tutti gli eden diversi e possibili, andando "di giardino in giardino".*

Il Vicesindaco e Assessore alle Manifestazioni  
**Stefano Agujari Stoppa**

Il Sindaco  
**Giancarlo Piva**

FOTOSTUDIO 4A  
 STUDIO FOTOGRAFICO PROFESSIONALE

ESTE - SOLESINO  
 ALESSIO ALBERTO ALESSANDRO



Social-Wedding-Pregnant-New Born-Video-Company-Event

www.foto4a.it www.fotostudio4aeste.photosi.com

Este via Massimo d'Azeglio 4 tel. 0429635866 (ponte porta vecchia) - Solesino via Roma 116 tel. 0429770835

SABATO 16 APRILE 2016



Ore 9/13 - Giardini del Castello - Corte dei Mocenigo  
Annullo filatelico speciale

Ore 10 - Giardini del Castello  
Este in Fiore 2016 - Inaugurazione ufficiale  
della XV Rassegna del Vivaismo Nazionale di Qualità

Ore 10.30 - Giardini del Castello  
Premiazione ufficiale del concorso  
"Miglior Espositore 2016"

La Giuria del concorso proclamerà i vincitori che riceveranno dalle Autorità i premi: **Migliori entità botaniche; Miglior allestimento; Viva-Bio 2016** per la particolare attenzione nei confronti dell'ambiente.

Ore 11.30 - Giardini del Castello  
Il giardino in tavola

Buffet aperitivo con prodotti tipici del territorio proposti da **Efrem Tassinato**, giornalista-chef fondatore e presidente di **Clubs Wigwam Italia**, accanto alle **Torte Giardino** di **Denise Marina Costantini**.

Ore 14.30 - Giardini del Castello - Corte dei Mocenigo  
Portare la natura in casa

**Laura Vaccari** del laboratorio **Fiorificio - Officina del bosco** guiderà nel realizzare composizioni per la tavola con fiori sia spontanei che coltivati, in uno stile romantico di ispirazione inglese. Si possono portare fiori e fronde del proprio giardino; max 15 partecipanti. Prenotazioni all'Ufficio IAT, Via G. Negri 9/a, tel. 0429 600462, iat@comune.este.pd.it. Introduce **Mariagrazia Dammicco**.



Ore 14.30, 15.30, 16.30

Parco di Villa Vigna Contarena e "Giardino Segreto"  
Apertura straordinaria.

Ore 15 - Giardini del Castello  
Spazio Rubriche/Casa delle Sofore  
Giardini del mondo, cultura e turismo

**Karin Kompatscher** e **Alessandra Patuzzi**, rispettivamente curatrice e responsabile marketing/ PR e internazionale dei **Giardini di Castel Trauttmansdorff** a Merano, premiati come "**Giardino internazionale 2013**" alla Garden Tourism Conference di Toronto (Canada), illustreranno varietà e ricchezza delle loro proposte culturali e turistiche come risorsa per la valorizzazione del territorio. Letture e improvvisazioni al clarinetto di **Oreste Sabadin**, conduce **Mariagrazia Dammicco**.

Ore 15/18 - Giardini del Castello  
Ali e petali... una natura di carta

**Laboratori** per creare decorazioni a forma di fiori e animali riutilizzando pagine di riviste e giornali. A cura dell'associazione **Emporium Aethestinum**.

Ore 15/19 - Arco del Falconetto - via Cappuccini  
Alla scoperta del parco di Villa Benvenuti e della Pineta  
Visite guidate a cura dell'associaz. **Scauteste Onlus**.

Ore 15.30 - Giardini del Castello  
Spazio Laboratori/Casa del Cedro

Cercatori di foglie

**Chiara Baradello**, biologa ed educatrice ambientale, inviterà i bambini a osservare le foglie di alcuni alberi dei Giardini del Castello, per rispondere a facili quesiti. A tutti i partecipanti un omaggio verde!



Internet Flash  
senza fili  
senza limiti  
velocità garantita

WDSL

LA CONNESSIONE AD INTERNET  
SENZA FILI DI G.S. ELETTRONICA

L'esperienza di chi da 30 anni  
ti tiene aggiornato e connesso

\* I Prezzi indicati sono da considerare IVA esclusa

**G.S. ELETTRONICA**  
SPECIALISTI IN TELECOMUNICAZIONI PROFESSIONALI

via Zuccherificio, 4 Este (PD)  
0429/56488  
www.gselettronicaeste.it

2Mega  
garantiti  
€10,00\*  
al mese

4Mega  
garantiti  
€20,00\*  
al mese

5Mega  
garantiti  
€25,00\*  
al mese

PROGRAMMA



Ore 15.30 e 17 - ritrovo davanti all'ufficio IAT via G. Negri  
**Scoprire la biodiversità in città**  
Con **Fabrizio Zara**, forestale di Aboca.

Ore 16 - Giardini del Castello  
Spazio Rubriche/Casa delle Sofore  
**L'albero giusto per ogni spazio**



**Francesco Ferrini**, docente di **Arboricoltura generale e coltivazioni arboree** presso l'**Università degli Studi di Firenze**, illustrerà come scegliere gli alberi da piantare in giardino e in ambienti urbani con le tecniche per coltivarli al meglio. Letture e improvvisazioni al clarinetto di **Oreste Sabadin**, conduce **Mariagrazia Dammicco**.

Ore 16.30 - Sala Pescheria Vecchia - Via M. D'Azeglio  
**Orti da 10 e lode, pratica e grammatica**



**Chiara Centofanti**, agronoma, ideatrice e curatrice del progetto **100orti di Vicenza**, racconterà come è nata e si è sviluppata questa esperienza che ha coinvolto numerosi cittadini desiderosi di tornare ad un contatto autentico con la natura attraverso l'orticoltura. Introduce **Elena Macellari**.

Ore 17 - Giardini del Castello - Corte dei Mocenigo  
**Giardini in punta di colore**



**Francesca Saccani**, fotografa ed illustratrice, guiderà nel colorare minuziosi disegni di giardini fantastici. Per divertirsi, per liberare la mente, per giocare!

Ore 17.30 Scuderie di Villa Benvenuti  
ritrovo Arco del Falconetto



**Dal Giardino delle Situle al Parco Jappelliano**  
**Aldo Prodocimi**, professore emerito, coordinerà alcuni studiosi che esporranno spunti, idee, novità sul tema, analizzando gli sviluppi e le peculiarità dal periodo paleoveneto fino al secolo scorso e le prospettive di oggi, primo appuntamento di una prevista serie di futuri approfondimenti.

Ore 17.30 Giardini del Castello  
Spazio Rubriche/Casa delle Sofore  
**Un giardino sempre diverso**



**Claudio Baldazzi**, agronomo, presenterà il suo giardino presso Carpi che, per la straordinaria ricchezza di piante, offre in ogni stagione atmosfere diverse ed ha meritato da alcune riviste inglesi il titolo di **"giardino privato più bello d'Italia"**. Letture e improvvisazioni al clarinetto di **Oreste Sabadin**, conduce **Mariagrazia Dammicco**.

Ore 18.30 Sala Pescheria V. - Via M. D'Azeglio (ingr. libero)  
**Orto e profumi delle meraviglie**

**Vania Carlot** e **Giuseppe Amendola**, rispettivamente responsabile e cosmetologo/direttore tecnico della coop. soc. **Rio Terà dei Pensieri** racconteranno l'esperienza di coltivazione biologica presso l'**Orto delle Meraviglie al carcere femminile dell'isola della Giudecca** e dell'annesso laboratorio di cosmetica che produce linee di cortesia per alcuni fra i più esclusivi hotel di Venezia. **Presentazione ufficiale della nuova linea naturale** con essenze ed estratti delle loro piante officinali ed aromatiche.



DOMENICA 17 APRILE 2016

Ore 8/20 - Centro storico cittadino  
**Fiera del Florovivaismo veneto**

Ore 9/19 - Arco del Falconetto - via Cappuccini  
**Alla scoperta del parco di Villa Benvenuti e della Pineta**  
**Visite guidate** a cura dell'associaz. **Scauteste Onlus**.

Ore 9.30 e 11 - ritrovo davanti all'ufficio IAT - via G. Negri  
**Scoprire la biodiversità in città (passeggiate ecologiche)**  
Con **Fabrizio Zara**, forestale di Aboca.

Ore 10.00 Giardini del Castello  
Casa delle Sofore/spazio verde  
**Pazzo per le erbe!**

**Giacomo Salizzoni**, progettista del verde e responsabile degli **Orti Dipinti di Firenze**, darà consigli e suggerimenti per allestire un fornito orticello aromatico anche in un piccolo spazio domestico. Conduce **Mariagrazia Dammicco**.



Ore 11.00 Giardini del Castello  
Spazio Rubriche/Casa delle Sofore  
**Il talento delle piante**

Confronto-dibattito sulla biodiversità con esperti, con la partecipazione di **Pierluigi Luisi** scienziato, autore di testi di riferimento internazionale sull'origine della Biodiversità e della vita. **Paolo Gullino del Vivaio Pianta innovative** / ass. culturale **Natura Maestra** esporrà le ricerche condotte su piante utili e spontanee che migliorano la nostra vita; **Davide Pozza del Vivaio Malapè** racconterà la coltivazione di frutti perduti per il recupero del patrimonio genetico di specie locali antiche; **Daniel Falcetelli** dell'associazione **Agrinativa**, che riporta l'agricoltura alle tecniche organiche con sementi di antica tradizione provenienti da tutto l'Appennino italiano, presenterà questa esperienza che incentiva la biodiversità alimentare. Conduce **Elena Macellari**.



Ore 11 - Giardini del Castello  
Spazio Rubriche/Casa delle Sofore  
**Cercatori di foglie**

**Chiara Baradello**, biologa ed educatrice ambientale, inviterà i bambini a osservare le foglie di alcuni alberi dei Giardini del Castello, per rispondere a facili quesiti. A tutti i partecipanti un omaggio verde!

Ore 14.30 Giardini del Castello  
Spazio Rubriche/Casa delle Sofore  
**Piante alimentari, qual è la loro origine?**

**Fabrizio Bottari**, scrittore, contadino, fotografo e guida naturalistica ligure segue con la famiglia l'azienda agricola **Villa Rocca**. Socio del **Consorzio della patata Quarantina**, autore di **Contadini sulla strada**, racconterà la drammatica storia dell'agronomo e botanico russo Nikolaj Vavilov misteriosamente scomparso dopo la pubblicazione del suo testo **L'origine delle piante alimentari** (ed. italiana a cura dell'editrice Pentàgora). Conduce **Elena Macellari**.



**PIZZERIA**  
PER ASPORTO E AL TAGLIO

ESTE- Viale Fiume, 34/C  
(di fronte all'Istituto Corradini)  
tel. **366 110 3100**  
orario d'apertura: 18-21.30  
Giorno di chiusura settimanale: **LUNEDÌ**

Usare **Petra** negli impasti significa contribuire alla riduzione dell'indice glicemico dell'alimento e favorire un abbassamento del picco glicemico complessivo del pasto.

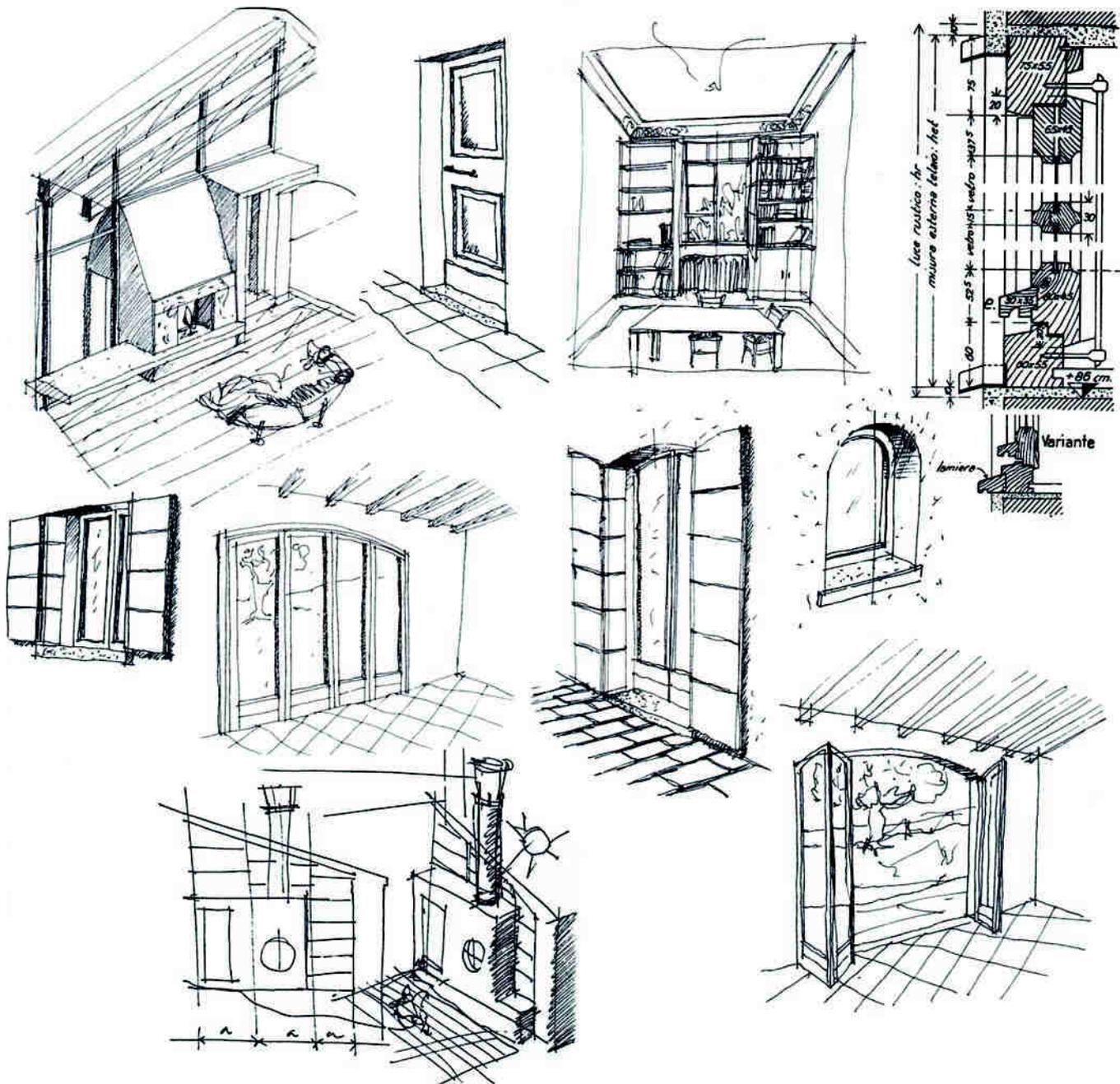


**CONSEGNA A DOMICILIO**  
Comune di Este, frazioni comprese  
**1,50 €**  
oltre, il costo è di **2,50 €**

**TESSERA FEDELTA'**  
1 timbro per ogni ordine. Ogni 10 timbri, con l'acquisto del successivo, **una pizza omaggio**

# ROSSATO

*falegnameria*



**SERRAMENTI IN LEGNO,  
LEGNO-ALLUMINIO E PVC**  
**ARREDAMENTI SU MISURA**

**PORTE BLINDATE:  
SOSTITUZIONE FACILE  
E IN GIORNATA!**

**ESTE (Padova) - Zona Industriale - Via A. Volta, 22  
Tel. e Fax 0429 3910 - falegnameriarossato@virgilio.it**

Ore 15 - 16 - 17 - 18 Piazza Maggiore  
**Costruisci il tuo giardino con mattoncini ecologici**  
**Laboratorio** creativo gratuito per bambini con materiali naturali e sicuri per giocare e divertirsi. Le attività si articoleranno in 4 turni, 20 bambini per turno. A cura della **Libreria Gregoriana Estense**.

Ore 15/18 Giardini del Castello  
**Ali e petali... una natura di carta**  
**Laboratori** per creare decorazioni a forma di fiori e animali riutilizzando pagine di riviste e giornali. A cura dell'associazione **Emporium Atestinum**.

Ore 15.30 Giardini del Castello  
 Spazio Rubriche/Casa delle Sofore  
**Creare un giardino low-cost**  
**Simone Montani**, dottore agronomo dello studio **Matiteverdi**, progettista, appassionato di erbacee perenni, graminacee, bambù e piante insolite o dimenticate, fornirà spunti e suggerimenti per realizzare un giardino a bassi consumi energetici e contenuta manutenzione, in dialogo con ambiente, paesaggio e architettura del territorio.  
 Conduce **Mariagrazia Dammicco**.

Ore 15.30/18.30 Museo Nazionale Atestino  
**Di giardino in giardino... archeologico**  
**Piante, fiori e frutti**  
**nei giardini dei Veneti antichi**

Ore 16.00 Giardini del Castello - Corte dei Mocenigo  
**Giardini in punta di colore**  
**Francesca Saccani**, fotografa ed illustratrice, guiderà nel colorare minuziosi disegni di giardini fantastici. Per divertirsi, per liberare la mente, per giocare!

Ore 17.00 Giardini del Castello  
 Spazio Rubriche/Casa delle Sofore  
**Stanze verdi per lo spirito**  
**Luciano Cecchetti**, giardiniere e curatore di numerosi giardini storici, racconterà delle sensazioni e della passione che lo guidano nella cura di giardini come quelli del **Vaticano**, di **Castelgandolfo** e del nuovo progetto dell'orto di clausura dell'**Abbazia di San Paolo fuori le Mura**. Recentemente sta seguendo anche i giardini della **Landriana**, nati dalla passione di Lavinia Taverna con la collaborazione del paesaggista Russell Page. Letture e improvvisazioni al clarinetto di **Oreste Sabadin**, conduce **Mariagrazia Dammicco**.

Ore 18.30 Giardini del Castello  
 Spazio Rubriche/Casa delle Sofore  
**Patè per te (degustazione con illustrazione delle ricette)**  
 Tanti suggerimenti di ricette da spalmare per preparare facili e gustosi crostini con ortaggi, frutti e fiori. Tutte da degustare! Conduce **Mariagrazia Dammicco** con **Alessandra Bergamo**, in collaborazione con "**Zafferano magazine**", rivista di ristorazione e gastronomia, di cui verranno offerte copie in omaggio.



sabato 16 aprile ore 15/19  
 e domenica 17 aprile ore 9/19  
**Alla scoperta del Parco di Villa Benvenuti e della Pineta**  
 Visite guidate a cura dell'associazione Scauteste Onlus. All'inizio di ogni ora relazione storico-documentale sullo sviluppo dei giardini dell'area. Alle ore 9.00, 11.00, 15.00, 17.00 passeggiate guidate nell'ambiente collinare dal parco fino in pineta (minimo 20 persone). Punti sosta per picnic all'interno del Parco. Ritrovo all'Arco del Falconetto, via Cappuccini.

sabato 16 aprile ore 15.30 e 17  
 e domenica 17 aprile ore 9.30 e 11  
**Scoprire la biodiversità in città (passeggiate ecologiche)**  
**Fabrizio Zara**, autore e forestale, illustrerà la storia e gli usi di tante piante "invisibili", disprezzate perché infestanti e resistenti

al cemento. Per comprendere che spazi abbandonati, parchi e piccoli angoli di verde sono importanti per l'equilibrio ecologico delle città. Ai partecipanti un omaggio di prodotti **Aboca** di Sansepolcro (AR). I partecipanti saranno muniti di auricolari whisper. Max 25 persone per gruppo. Ritrovo davanti all'ufficio IAT via G. Negri 9/a.

domenica 17 aprile ore 14.30/18.30  
**Di giardino in giardino... archeologico**  
 Inedito itinerario naturalistico-storico-archeologico ragionato che, dal giardino di Vigna Contarena a quello di Villa Benvenuti, accompagnerà alla scoperta delle memorie archeologiche in essi conservate e confluite nel Museo Nazionale Atestino.  
**Prima e seconda tappa. Giardini di Vigna Contarena e di Villa Benvenuti.** Visita guidata gratuita a cura dell'Associazione **SCAUTESTE Onlus**. Orari: 14.30, 15.30, 16.30. Ritrovo all'Arco del Falconetto, via Cappuccini.

**Terza tappa. Museo Nazionale Atestino.** Visita guidata alle memorie archeologiche. A cura di **Studio D**. Orari: 15.30, 16.30, 17.30. Ritrovo presso l'atrio del Museo. Costo della visita compreso nel biglietto di ingresso.

**Piante, fiori e frutti nei giardini dei Veneti antichi**  
 Dagli scavi archeologici di Este le "fonti" per ricostruire l'ambiente dei Veneti antichi. A cura di Studio D. Orari: 15.30, 16.30, 17.30. Ritrovo presso l'atrio del Museo.

Giardini del Castello  
**Carriolaggio**  
 Servizio gratuito di **trasporto delle piante acquistate** fino al parcheggio del Castello in Via Vigo di Torre.  
 Per accordi: rivolgersi all'**Infopoint**.

**FORTIN COLORI**  
 PRODOTTI VERNICIANTI E RIVESTIMENTI A CAPPOTTO

**PROBLEMI DI MUFFA? LA SOLUZIONE C'È**

Recati presso il punto vendita e otterrai uno **Sconto pari al 20%**

ESTE - Via Ateste, 69 - Tel. 0429.602571 - info@fortincolori.it - www.fortincolori.it



affidea

**AFFIDEA è un gruppo internazionale presente in  
14 Paesi europei con 157 centri medici.**

**AFFIDEA è un provider sanitario specializzato nella erogazione  
di indagini diagnostiche e prestazioni specialistiche.**

**Nel Veneto siamo a**

- **PADOVA** (IDA - ISTITUTO DIAGNOSTICO ANTONIANO)
- **MONSELICE** (INIZIATIVA MEDICA e DELTA MEDICA)
- **PIOVE DI SACCO** (UNI-X MEDICA e UNI-X POLIAMBULATORIO)



**ISTITUTO DIAGNOSTICO ANTONIANO**  
CENTRO DIAGNOSTICO

35123 PADOVA - Via Cavazzana, 39  
Tel. 049 87.87.479 - 049 66.30.55  
Fax 049 87.86.666 - 049.66.36.89  
www.ida.affidea.it - info.ida@affidea.it

**RISONANZA MAGNETICA**

convenzionata SSN

**TAC**

convenzionata SSN

**TAC POLMONARE HRCT**

convenzionata SSN

**COLONSCOPIA VIRTUALE TC**

convenzionata SSN

**ECOGRAFIA - ECODOPPLER**

convenzionata SSN

**MAMMOGRAFIA - SENOLOGIA**

convenzionata SSN

**DENSITOMETRIA OSSEA**

convenzionata SSN

**RADIOLOGIA RX**

convenzionata SSN

**VISITE SPECIALISTICHE**

Allergologia - Andrologia - Cardiologia  
Dermatologia - Geriatria - Ginecologia  
Medicina interna - Neurochirurgia  
Neurologia - Neurologia Pediatrica  
Oncologia - Ortopedia - O.R.L.  
O.R.L. Pediatrica - Reumatologia  
Senologia - Urologia



**INIZIATIVA MEDICA**

CENTRO DIAGNOSTICO

35043 MONSELICE (PD) - Via Rialto, 14  
Tel. 0429 786666  
www.iniziativamedica.affidea.it  
info.iniziativamedica@affidea.it

**RISONANZA MAGNETICA**

convenzionata SSN

**TAC 128**

convenzionata SSN

**ECOGRAFIA - ECODOPPLER**

convenzionata SSN

**MAMMOGRAFIA**

**SENOLOGIA CON TOMOSINTESI**

convenzionata SSN

**RADIOLOGIA RX**

**DENSITOMETRIA OSSEA**

**VISITE SPECIALISTICHE**

Allergologia - Cardiologia  
Chirurgia Plastica - Chirurgia Vascolare  
Dermatologia - Dietologia  
Endocrinologia - Gastroenterologia

Ginecologia - Medicina estetica  
Neurologia - Neurofisiopatologia  
Oculistica - Ortopedia - O.R.L.  
Proctologia - Psicologia - Reumatologia  
Senologia - Terapia del Dolore  
Urologia - Visita per rinnovo Patenti  
di Guida

**ESAMI STRUMENTALI**

Audiometria - Ecocardiogramma  
Ecodoppler - Ecografia  
Ecografia 3D/4D  
EEG Elettroencefalogramma  
Elettrocardiogramma - Elettromiografia  
Esame OCT - Holter Cardiaco - Holter  
Polisonnografia - Impedenzometria  
PEV Potenziali Evocati - Posturometria  
Stabilometria



**DELTA MEDICA**

POLIAMBULATORIO SPECIALISTICO PRIVATO

35043 MONSELICE (PD) - Via Rialto, 12  
Tel. 0429 783000  
www.deltamedica.affidea.it - info.deltamedica@affidea.it

**RISONANZA MAGNETICA**

convenzionata SSN

**RADIOLOGIA RX**

convenzionata SSN

**SENOLOGIA**

convenzionata SSN

**TAC DENTALE VOLUMETRICA**

convenzionata SSN

**DENSITOMETRIA OSSEA**

**FISIATRIA E TERAPIE RIABILITATIVE**

**PISCINA RIABILITATIVA**

**VISITE SPECIALISTICHE**

Allergologia - Cardiologia  
Dermatologia - Dietologia

Endocrinologia - Ginecologia  
Medicina Estetica - Medicina Legale  
Nefrologia - Neurochirurgia - Neurologia  
Oculistica - Ortopedia - Osteopatia  
O.R.L. - Podologia - Proctologia  
Psicologia - Reumatologia - Senologia  
Terapia Antalgica - Medicina Sportiva  
(visite e rilascio certificazione idoneità)  
Visita rinnovo Patenti di Guida

**ESAMI STRUMENTALI**

Ecodoppler - Ecografia  
Ecografia Pediatrica - Ecocardiogramma  
Elettrocardiogramma - Elettromiografia  
Posturometria - Stabilometria



**UNI-X MEDICA**

CENTRO DIAGNOSTICO ACCREDITATO

Tel. 049 9708666  
www.unixmedica.affidea.it  
info.unixmedica@affidea.it

**UNI-X POLIAMBULATORIO**

POLIAMBULATORIO SPECIALISTICO PRIVATO

Tel. 049 9708688  
www.unixpoliambulatorio.affidea.it  
info.unixpoliambulatorio@affidea.it

35028 PIOVE DI SACCO (PD)  
P.zza G. Dossetti, 1 (Via L. Da Vinci, angolo Via Montagnon)



# Custodi di un patrimonio di esperienza

Una chiacchierata con il vicesindaco, Stefano Agujari Stoppa, per ripercorrere gli ultimi dieci anni della manifestazione, tra orgoglio per i traguardi raggiunti e attenzione alle nuove sfide del futuro.

10

“**E**ste in Fiore” taglia quest'anno due importanti traguardi: quello della sua quindicesima edizione e il decimo anno di coordinamento della manifestazione da parte del vicesindaco Stefano Agujari Stoppa. «Questi dieci anni hanno costituito per me un percorso di crescita, anche personale: ogni edizione ha rappresentato un importante momento di riflessione e di valutazione e il gruppo che ha curato la realizzazione dell'evento si è dovuto interrogare costantemente sulla propria capacità di proporre idee nuove e forti», osserva il vicesindaco. «Un percorso produttivo ed efficace? Direi di sì, stando al riconoscimento di

pubblico che viene tributato alla manifestazione. È un'esposizione che, sicuramente, è cresciuta in termini di partecipazione di pubblico e che si è saputa trasformare progressivamente in un punto di riferimento per il florovivaismo nazionale di qualità. Come Assessore alle Manifestazioni ho ereditato un'iniziativa che aveva il merito di essere già stata avviata e che aveva ricevuto già un importante riconoscimento, e questo aspetto non va in alcun modo trascurato; tuttavia, negli ultimi dieci anni abbiamo deciso di svilupparla in base alla nostra sensibilità e di caratterizzarla, sul piano culturale, per l'attenzione verso l'ambiente e il

territorio. Devo dire che il principale motivo di orgoglio per me e per lo staff che ha realizzato l'evento è stato quello di aver gestito una manifestazione che si è distinta per la qualità delle iniziative proposte».

Sono stati dieci anni collegati da un unico filo conduttore, dal momento che in ogni edizione si è affrontata una particolare declinazione dell'elemento “giardino”, fino alla sintesi costituita dal tema di questa quindicesima edizione. «“Di giardino in giardino” vuole essere una sintesi, che tira le somme di dieci anni di esperienza: vorremmo che il programma della rassegna fosse percepito come un percorso che at-



## Tutta tua la città.

FINO AL 30 APRILE  
ACQUISTA IL TUO NUOVO  
BEVERLY E RICEVI FINO A  
600€ DI SUPERVALUTAZIONE  
DEL TUO USATO

Offerta valida per veicoli immatricolati entro il 30/04/2014 presso la rete autorizzata Gruppo Piaggio che aderisce all'offerta. Non cumulabile con eventuali ulteriori iniziative di promozione. Per saperne di più vai su [www.piaggio.it](http://www.piaggio.it) o chiama il numero verde 800-122337. Offerta riservata ai clienti Piaggio Beverly 50 e 125 con un contributo di 600€.



**E' ARRIVATO MEDDLY....VIENI A VEDERLO**

CONCESSIONARIA  
**Leonardi**

ESTE - Viale dell'Industria, 8  
Tel. 0429 4148 - Fax 0429 610315  
E-mail: [leonardi@dealer.piaggiogroup.net](mailto:leonardi@dealer.piaggiogroup.net)



**PIAGGIO®**

800-122337

Il Servizio Clienti Piaggio è a tua disposizione  
dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 18:00

Il piaggio.com  
Facebook PiaggioGroup

traversa tanti diversi giardini ed orti e che valorizza ogni diversità, perché differenza è sinonimo di ricchezza. Il nostro mondo tende sempre di più all'omologazione: del modo di vestire, delle idee, degli stili di vita... progressivamente ci impoveriamo e perdiamo il senso dell'individualità e del suo valore. Lo stesso avviene purtroppo anche in Natura, a causa dei cambiamenti climatici, che avvengono ormai in modo talmente repentino da non permettere più la migrazione delle specie verso ambienti divenuti più consoni alla loro sopravvivenza, ma anche a causa dell'uomo, che troppo spesso rinuncia al suo ruolo di "giardiniera" e di custode della varietà delle specie che popolano il nostro mondo. Sono rimasto molto colpito da una frase che si trova in apertura dell'ultima enciclica di Papa Francesco, *Laudato si'*, e che parla ai cuori di tutti, anche a quelli di chi non è credente: "Siamo cresciuti pensando che eravamo proprietari della terra e dominatori, autorizzati a saccheggiarla". Dove andrà a finire il mondo se non ribalteremo questo paradigma, se non ci trasformeremo da "dominatori" a "custodi"? Che ne sarà di noi, se condanneremo all'estinzione specie umili, forse, ma importanti, non solo per la nostra alimentazione, ma anche per la cura di malattie e per altri molteplici usi? L'adesione dei nostri governi a protocolli internazionali di tutela climatica non basta, come non bastano tutte le iniziative che calano dall'alto. Come amministratore, pertanto, sento il bisogno impellente di fare qualcosa per informare i miei concittadini, proponendo una riflessione su questi argomenti che, chissà, potrà forse modificare, almeno in parte, il loro approccio culturale a questo problema: ed "Este in Fiore", quest'anno, me ne fornisce una splendida occasione».

L'attenzione di amministratore ha caratterizzato in questi anni anche l'approccio organizzativo di Agujari Stoppa. «Abbiamo vissuto anni difficili e i fondi di cui il Comune disponeva per la manifestazione si sono andati in parte riducendo», ricorda il vicesindaco. «A questo punto ci si è presentata un'ulteriore sfida: o ridurre l'offerta della manifestazione, rischiando di impoverire culturalmente ed economicamente la nostra città, oppure cercare di individuare delle strategie per renderla in tutto e per tutto economicamente sostenibile. Non si è voluto che la manifestazione pesasse sul bilancio comunale, e con questo spirito si è trovata negli ultimi anni un'autosufficienza economica. È doveroso, a questo proposito, ricordare quegli enti e quegli sponsor che non ci hanno mai fatto mancare il loro sostegno alla nostra iniziativa: mi riferisco alla Regione Veneto, alla Provincia di Padova, all'A.N.C.I. Veneto, alla Camera di Commercio di Padova, al Parco Regio-



nale dei Colli Euganei, al Consorzio di Promozione Turistica di Padova, alla Cia, alla Coldiretti e all'Unione Agricoltori di Padova; e poi alla Komatsu Utility, a S.E.S.A., alla Banca di Credito Cooperativo di Sant'Elena, alla Fonda-

zione IREA Morini Pedrina Pelà Tono, e al Wigwam Club Giardini Storici Venezia e GAV Veneto. Ci sembra che la strada intrapresa sia stata accolta favorevolmente dal pubblico: la presenza di 60.000-70.000 persone in città nelle giornate di bel tempo (perché non dobbiamo mai dimenticare che, in una manifestazione di questo tipo, la variabile del tempo meteorologico è sempre di grande impatto) è la risposta più bella e concreta alla nostra azione».

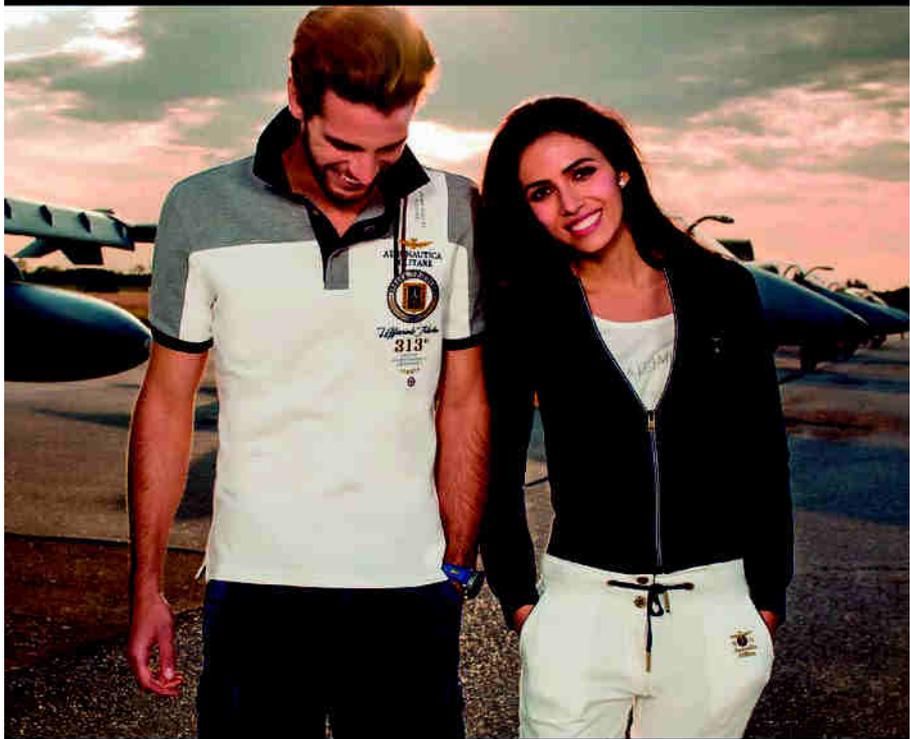
Infine, in conclusione di questo lungo ciclo durato dieci anni, il vicesindaco desidera ringraziare chi, con un lavoro serio e impegnato, ha collaborato alla realizzazione di questo evento: «a partire dai collaboratori "diretti", ossia i dipendenti comunali che per mesi hanno intessuto rapporti e gestito contatti, per continuare con quelli che potremmo definire collaboratori "indiretti", ossia i volontari che, in nome del loro amore nei confronti della nostra città, prestano servizio nei giorni della rassegna, contribuendo a migliorarne ogni anno l'organizzazione».



# RIZZO

DONNA - UOMO

IL NEGOZIO GIOVANE CON I BRANDS PIÙ HOT DEL MOMENTO!





Este PD - Piazza Maggiore, 23 - Tel. 0429 2504



## Un laboratorio di idee e di esperienze

Il sindaco Giancarlo Piva ripercorre gli ultimi dieci anni della manifestazione, trascorsi all'insegna di una crescita nella partecipazione e di una ricaduta concreta sulla vita della città.

12

**È** anno di bilanci per il sindaco Giancarlo Piva, che in questi mesi conclude la sua esperienza decennale come primo cittadino di Este. Un bilancio che tocca, inevitabilmente, anche il percorso della manifestazione "Este in Fiore", che si è imposta come un appuntamento da non perdere per amanti ed esperti del settore.

«Sono stati dieci anni caratterizzati da un grande impegno da parte dell'Amministrazione comunale, al fine di raggiungere un importante obiettivo, quello di rendere la nostra manifestazione un punto di riferimento locale e nazionale per gli appassionati del settore», osserva il sindaco. «Possiamo dire che l'obiettivo è stato raggiunto: la fiera è cresciuta in termini di espositori e di visitatori e gli eventi collaterali che la caratterizzano, le visite guidate e le conversazioni a tema, l'hanno trasformata in un appuntamento atteso ed imperdibile per cittadini, visitatori e cultori della bellezza delle piante e dei giardini. Possiamo dire che "Este in Fiore" è diventata anche un vero e proprio laboratorio di idee, in particolare grazie alla partecipazione di esperti di fama internazionale che si sono confrontati durante le conferenze e si sono scambiati opinioni ed esperienze, a vantaggio anche del pubblico che ha avuto l'occasione di conoscerli».

Dieci anni di esperienza co-

stituiscono un osservatorio privilegiato per poter valutare la ricaduta culturale che una simile manifestazione può esercitare sul territorio. I temi affrontati sono stati vari e si è sempre cercato di coniugare il tema della primavera e del rifiorire periodico della Natura in tutta la sua bellezza con quello del rispetto della Natura stessa e della sostenibilità ambientale: due aspetti che sembrano aver lasciato concretamente il segno nella vita della nostra città. «I cittadini di Este aspettano "Este in Fiore" come un'occasione per rendere più bella la loro casa», sottolinea Piva. «Hanno incontrato e imparato a conoscere in questi anni molte tecniche di coltivazione, come l'idrocoltura, e molte piante delicate e particolari, come le orchidee e le piante grasse. In molte abitazioni del nostro Comune è rimasta traccia di tutto questo: tante piante presenti nei nostri giardini vengono proprio da "Este in Fiore". Tutta la città si sente coinvolta nella manifestazione: dai negozianti del centro storico alle aziende florovivaistiche del territorio, che partecipano in grande numero all'esposizione della domenica. E tutta la città ha saputo farsi, anno dopo anno, più accogliente nei confronti dei visitatori, che a migliaia riempiono le sue vie durante questo fine settimana di Aprile.»

Nel corso delle diverse edizioni si è anche rinsaldato il le-

game che unisce la rassegna a tematiche di carattere ambientale, sviluppate dall'Amministrazione negli anni del suo mandato. «"Este in Fiore" non è frutto di un'improvvisazione, ma si inserisce in un quadro organico di iniziative per le quali in questi anni abbiamo speso grandi energie», spiega il sindaco. «Il tema di "Este in Fiore 2016", ad esempio, è quello della biodiversità, una filosofia che l'Amministrazione Comunale ha perseguito, in particolare sul piano della sostenibilità ambientale. Sostenibilità che si è fatta forte di importanti azioni programmatiche in due settori: l'adesione al Mayors Adapt, il piano europeo per l'adattamento ai cambiamenti climatici, firmato dai primi cittadini di numerosi Comuni del nostro continente, e la sottoscrizione del PAES, il Piano d'Azione per l'Energia Sostenibile, che fra i suoi obiettivi primari ha l'aumento esponenziale del verde cittadino. Per questo nei pressi di S.E.S.A. sono stati piantati quasi tremila alberi; è stato creato un nuovo parco, il "Sentiero dei piccoli piedi", che prevede la piantumazione di un albero per ogni nuovo nato del nostro Comune; sono stati regalati alberi per rinverdire i giardini delle scuole e sono state donate seicento piante ai cittadini in occasione delle Domeniche ecologiche».

In conclusione di questo bi-

lancio, è sembrato doveroso al sindaco rivolgere un ringraziamento a chi in questi anni ha lavorato per consolidare la manifestazione e caratterizzarla sempre di più sul piano dei contenuti. «In primo luogo vorrei ricordare il vicesindaco Stefano Agujari Stoppa, che si è occupato personalmente, anno dopo anno, della manifestazione e l'ha fatta crescere costantemente, senza sedersi mai sugli allori dei successi passati: il suo grande merito è quello di aver saputo far crescere una squadra di professionisti e di aver valorizzato anche le risorse umane del nostro territorio, a cominciare dal personale del Comune per continuare con i giovani e con le associazioni di volontariato. In secondo luogo, un ringraziamento sincero va tributato ai florovivaisti, che costituiscono il cuore pulsante delle giornate di "Este in Fiore": si tratta di persone appassionate e dedite al loro lavoro, che non ci hanno mai fatto mancare la loro presenza, anche quando la crisi economica li ha colpiti con maggiore violenza. Anche in quei momenti, durante i quali abbiamo conosciuto e condiviso le loro difficoltà, hanno continuato a credere con forza nel loro lavoro e nella valorizzazione del loro territorio e dobbiamo essere loro grati per quanto di bello hanno saputo portare nella nostra città».



# SANDRA STORICA MODA



## ABBIGLIAMENTO - ACCESSORI

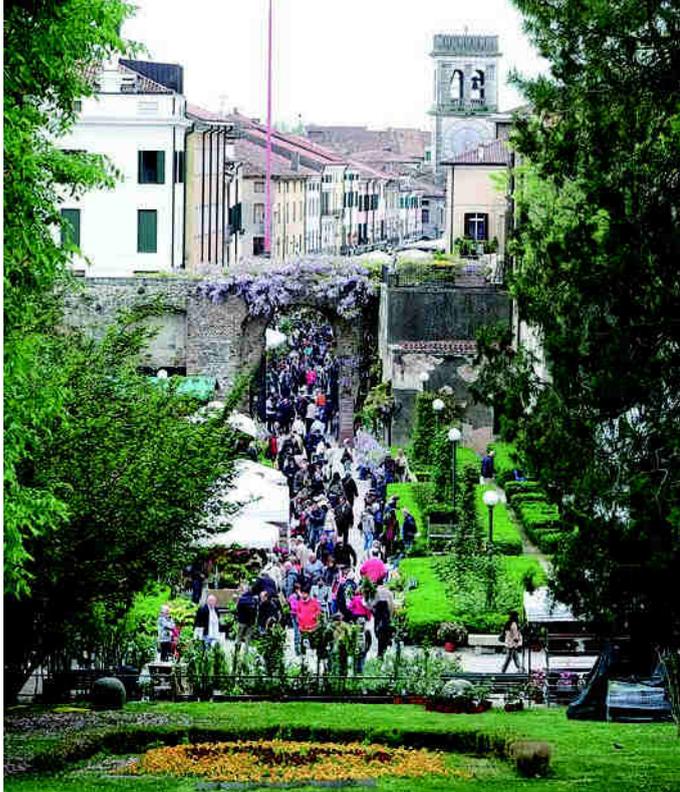
*...Noi abbiamo i clienti più belli!*



*Ti aspettiamo a Este in Fiore!*

**ESTE - Piazza Trento, 10**

Tel. 0429.2018 - 338.6228836 APERTO TUTTE LE DOMENICHE  
www.storicamoda.it • sandra@storicamoda.it  sandra.storicamoda



## Tanti giardini, un solo giardino

14 **S**e siete convinti che il mondo abbia bisogno, di tanto in tanto, di un pizzico di follia, vi consigliamo di fare come noi e di rivolgervi a Pippo, il personaggio dei fumetti: la sua logica strampalata è sempre illuminante.

Lo ricordiamo in una striscia di un paio di decenni fa, intento a suonare il flauto nel giardino della sua casa. Arriva Topolino - il simpatico topo con la fissa del sillogismo: la spalla comica perfetta per Pippo - e gli chiede "cosa fai con quel flauto?".

E lui "mi esercito per adunare le pecore."

- "Ma tu non hai pecore!"

- "Meglio: nel giardino di casa non ci starebbero".

È pur sempre logica, col merito di dirci qualcosa sul nostro mondo. Cosa si può fare con un giardino? Solo un pugno di cose cui ci siamo abituati: ciò che esula da queste è buffo e perciò, come i progetti di Pippo, potenzialmente comico.

Bene, allora: chiediamoci ora come, con differenze tra tempo e luoghi, abbiamo imparato a

riempire l'idea di giardino; scopriremo che passare di giardino in giardino significa scegliere, di volta in volta, l'uso che si fa di uno spazio dai connotati sempre simili.

Cominciamo con il giardinaggio, ossia con le cose ovvie.

Coltivare un giardino significa fondamentalmente consentire alle piante di vivere dove normalmente non potrebbero: era la filosofia dei primi creatori di giardini nel vicino Oriente, dai Sumeri ai Persiani, alle prese con una gestione delle risorse idriche tutta da inventare e con un ambiente spesso arido. In fin dei conti, qualcosa di quel mondo è arrivato fino a noi, se è vero che nelle nostre città sempre più cementificate la villetta con giardino continua a simboleggiare la capacità di crearsi un'oasi in un ambiente poco ospitale.

Naturalmente, organizzare un ambiente artificiale per la flora significa anche consentire lo sviluppo di specie non autoctone su un determinato suolo. Se pensate al mais e alle patate arrivate dall'America nel XVII secolo e divenute tipiche del nostro paesaggio agricolo, siete sulla strada giusta. Ma gli esempi sono più antichi: il re di Persia, nel V secolo a.C., doveva avere un certo interesse per le colture esotiche, perché secondo Ateneo (I, 28d) faceva trapiantare particolari tralci di vite provenienti dall'interno dell'impero nella zona di Damasco. All'epoca questo tipo di trasferimenti botanici era probabilmente una rarità, tecnicamente diffi-



**stampeviolato**  
offset printing

35023 BAGNOLI DI SOPRA (PD)  
VIALE DELL'INDUSTRIA, VI° STRADA, 13  
TEL. 049-9535267 - FAX 049-9535352  
violato.pubbli@iscali.it

**stampati pubblicitari**  
depliant • edizioni  
posters • cataloghi aziendali  
manifesti • packaging

cile e avventurosa (il mondo romano l'avrebbe resa più comune, specialmente per l'uva); d'altronde, il sovrano persiano aveva di questi vezzi, se è vero che anche a migliaia di chilometri di distanza dalla sua capitale pretendeva di bere l'acqua della sua terra, portata nelle spedizioni militari in capienti cisterne.

A proposito: è abbastanza normale che un giardino sia, tutto o in parte, un frutteto, ossia uno terreno che ospita varietà commestibili. Il giardino di Alcinoo dell'*Odissea* (7, 114-132) lo è: ultimo descritto tra i tanti doni degli dèi al re dei Feaci, contiene peri, melograni, meli, fichi, olivi, viti, i cui frutti non lasciano mai spogli i rami, né d'estate né d'inverno, perché a quello caduto o colto ne fa seguito subito un altro sulla pianta. Giardini a frutteto sono stati la delizia di molti sovrani moderni, come nel caso dell'Orangerie delle Tuileries, costruita alla metà dell'Ottocento per proteggere gli alberi di arance già presenti nella



### LOCAZIONI COMPRAVENDITE

PER INFO  
**Candelli Matteo**  
**348 5792747**

**ESTE (PD)**  
**Via San Girolamo, 2B**



Via Stazione, 2 - DESERTO D'ESTE (PD)  
Tel. 0429 2266 - 611491  
e-mail: info@carrestense.it  
www.carrestense.it

**Andrea**  
tel. 393.3368148

**Alessandro**  
tel. 347.8517707

**Soccorso stradale 24 ore su 24**  
**Riparazione danni grandine**  
**Centro riparazione parabrezza**  
**Auto di cortesia**  
**Autofficina**  
**Sostituzione pneumatici**  
**Assegni ruote**



reggia; restano ancora oggi un piacere borghese molto diffuso. Quanto alla feracità di piante che fruttificano in ogni stagione, una volta era un dono degli dèi, a sovrani particolarmente pii come Alcinoò o a terre benedette come quelle della Magna Grecia: in un carme citato dal grammatico Terenziano Mauro (vv. 1818-1819 = GL 6.379) l'uva falerna si vanta di essere raccolta tre o anche quattro volte l'anno. Oggi bastano le serre; evidentemente il nostro è un mondo senza dèi.

Comunque, non è detto che il giardino debba ospitare solo o prevalentemente piante da frutto, visto che l'abitudine di mettere insieme in un luogo piante ornamentali è probabilmente antica quanto il mondo e forse più presente di altre nella nostra fantasia. Il giardino di Armida descritto da Tasso (*Gerusalemme liberata*, XVI, 1-16) continua ad avere i peri e l'uva dalla produzione perenne, come quello di Alcinoò che ne è letterariamente l'antenato, ma l'impressione generale suscitata nel lettore non è più quella di una miracolosa fattoria, bensì del classico luogo sereno, teatro di ozi e di avventure galanti.

La passione per le piante esotiche a scopo ornamentale è anche più intensa di quella per le specie da frutto venute da lontano. Se oggi l'esempio più comune di questo amore sono le orchidee, si può dire che ogni tempo e luogo abbia avuto le sue piante esotiche di moda. Esotici erano, per esempio, i tulipani per gli Olandesi del XVII e XVIII secolo, che però si affezionarono così tanto a questo fiore da farne l'oggetto di un'autentica mania e il simbolo del proprio Paese nei secoli a venire. Come tutte le follie collettive, la tulipomania ha lasciato una scia di aneddoti. Il più gustoso, non necessariamente autentico, è stato raccontato nell'Ottocento da Charles Mackay in un repertorio delle balordaggini popolari

(*Memoirs of Extraordinary Popular Delusions and the Madness of Crowds*, Londra 1841, cap. 3): un marinaio evidentemente poco esperto di botanica condisce il suo pane con quella che gli sembra una cipolla, prendendola dalla stiva, e scopre più tardi a sue spese di aver pasteggiato col bulbo di un

tulipano che, alla quotazione dell'epoca, avrebbe pagato l'equipaggio di una nave per un anno intero.

Se storielle come questa non spengono la vostra sete di esagerazioni, potete pensare anche al giardino come ricettacolo di bestie, meglio se feroci - più delle pecore di Pippo - e numerose: il re dei Medi Astiage ne aveva uno di questo genere secondo Senofonte (*Ciropedia* I, 4, 5) e lasciava che il nipote Ciro vi andasse a caccia, ricostituendo via via con animali catturati all'esterno la scorta di selvaggina. Probabilmente non avete abbastanza spazio nel vostro giardino per tutto questo; consolatevi pensando che lo zoo non è del tutto un'invenzione moderna.

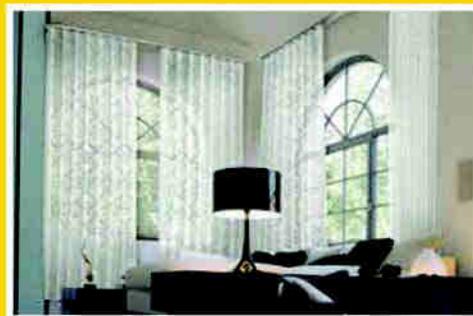
Cos'altro fare con un giardino? Ci si può fare filosofia: la sede di quasi tutte le scuole filosofiche greche era un giardino, perché i Greci amavano ragionare passeggiando tra il verde. Eventualmente ci si può fare politica, almeno da quando Cimone, nel V secolo, cercò di aumentare il suo seguito tra il popolo aprendo i suoi giardini agli Ateniesi della sua tribù.

Insomma, gli usi di questo spazio non sono infiniti, ma in fondo neppure pochi, e il bello è che qualsiasi sia quello che scegliete avrete una lunga tradizione con la quale confrontarvi. Quale sarà, adesso, il vostro giardino?

**Guido D'Alessandro  
Luigia Businarolo**



**sconti particolari e preventivi gratuiti**



**T. 0429 602668**  
**Via Chiesa Motta, 12 - ESTE (PD)**

# Di Giardino in Giardino

Per celebrare la XV edizione di Este in Fiore

**D**a Venerdì 15 a Domenica 17 aprile 2016, nella cornice dei Giardini storici del Castello carrarese tornerà **ESTE IN FIORE**, **15a Rassegna del Vivaismo Nazionale di Qualità**, a cui anche quest'anno parteciperà una selezione di importanti vivaisti italiani. La rassegna è organizzata dal Comune di Este-Assessorato alle Manifestazioni, con il patrocinio di Regione Veneto, Provincia di Padova, A.N.C.I. Veneto, Camera di Commercio di Padova, Parco Regionale dei Colli Euganei, Consorzio di Promozione Turistica di Padova, Cia, Coldiretti e Unione Agricoltori di Padova; con il contributo di Komatsu Utility, S.E.S.A., Banca di Credito Cooperativo di Sant'Elena, Fondazione IREA Morini Pedrina Pelà Tono, e con la collaborazione di Wigwam Club Giardini Storici Venezia e GAV Veneto.

L'Amministrazione comunale intende riproporre la collaudata formula fieristica con i due settori principali: quello del **Vivaismo Nazionale di Qualità** collocato all'interno delle mura del Castello, quello del **Florovivaismo Veneto** nelle vie e nelle piazze del Centro storico.

**Di giardino in giardino**, titolo di questa edizione di "Este in Fiore", vuole sottolineare la molteplicità di forme in cui un giardino può manifestarsi, un percorso fra tanti **diversi giardini e orti**, perché ognuno esprime differenti esigenze, aspirazioni e visioni di un mondo in costante mutamento. **Di giardino in giardino** è anche un modo per ripercorrere e celebrare questa manifestazione che, **nell'arco di 15 anni**, ha saputo condurre **decine di migliaia di visitatori** a conoscere ed approfondire temi, attività, **espositori e relatori fra i più qualificati in ambito nazionale ed internazionale**. Un'occasione importante per trattare anche un tema fondamentale per il pianeta: infatti l'Amministrazione comunale di Este, nel cuore del **"Decennio della Biodiversità 2011-2020" proclamato dall'Onu**, vuole richiamare l'attenzione sul valore del ricchissimo patrimonio di identità presenti anche nel più piccolo giardino: un'esortazione a preservare la Biodiversità contro l'appiattimento di un'omologazione forzata che minaccia la varietà del nostro pianeta e impoverisce la nostra alimentazione. Per un Eden che includa **tutti gli eden diversi e possibili**, andando **"di giardino in giardino"**.

Un tema ripreso anche nel **progetto grafico** che mostra una sequenza dei "giardini" disegnati dall'artista **Oreste Sabadin** per le ultime edizioni di Este in Fiore.

Il programma si annuncia già ancora più ricco delle precedenti edizioni, con la partecipazione di tanti personaggi di spicco del mondo del paesaggismo, dell'arboricoltura e del giardinaggio che anche quest'anno l'associazione **Wigwam Club Giardini Storici Venezia** ha coinvolto per portare approfondimenti ed esperienze significative di miglioramento della qualità della vita attraverso il giardino e il contatto con la natura.

## ESTE IN FIORE 2016

XV Rassegna del Vivaismo Nazionale di Qualità

Giardini Storici del Castello 15.16.17 aprile 2016

### ORARI

Venerdì 15 aprile: 16.00-19.30

Sabato 16 e Domenica 17 aprile: 8.30-20.00

### INGRESSO AI GIARDINI STORICI

€ 2 per le tre giornate della manifestazione (gratuito per bambini fino a 12 anni, disabili ed accompagnatori)

### INGRESSO LIBERO

Pescheria Vecchia, San Rocco

"Este in Fiore" è gemellata con la rassegna "Franciacorta in Fiore"

### ORGANIZZAZIONE E INFORMAZIONI

Comune di Este - Uff. Manifestazioni - tel. 0429.617539/600462  
esteinfiore@comune.este.pd.it - www.esteinfiore.it



Sempre più numerose anche le apprezzate **conversazioni musicate** con importanti personalità, condotte dalla giornalista e scrittrice di giardini **Mariagrazia Dammicco**, **fondatrice e presidente del Wigwam Club Giardini Storici Venezia**, con letture di brani ed improvvisazioni musicali al clarinetto offerte da **Oreste Sabadin**.

Segue una selezione dei principali appuntamenti di **Este in Fiore 2016**.

### GIOVEDÌ 14 APRILE 2016

Da **giovedì 14 aprile** presso la Pescheria Vecchia: si potrà ammirare **ORTI IN FIORE**, un allestimento curato dalla paesaggista **Camilla Zanarotti** con l'agronoma **Chiara Centofanti**: un orto-giardino biologico, dove la forza della consociazione fra piante diventa riflessione da estendere alla comunità umana perché insieme si può crescere meglio. Il libro **Più orto che giardino** di **Simonetta Chiarugi** e **Camilla Zanarotti** (Mondadori, aprile 2016) sarà disponibile per tutta la durata dell'evento. Mostra mercato con i prodotti della soc. agr. S.R. di **Stimamiglio Rosanna** titolare del marchio 100orti. Arbusti da fiore e piante da frutto dell'az. agr. Vivaio Al Prà di Este (espone anche ai Giardini del Castello). **ORTI E GIARDINI IN CARTA** installazione aerea dell'artista e designer **Anita Cerpelloni**. La **coop. soc. Rio Terà dei Pensieri** presenterà l'esperienza di coltivazione biologica condotta presso l'**Orto delle Meraviglie al carcere femminile dell'isola della Giudecca** a Venezia con i prodotti del laboratorio di cosmetica. Il **Consorzio della Quarantina di Genova** esporrà invece 300 varietà storiche di patate, nostrane e da collezione, che arrivano dal "campo-catalogo" di **Fabrizio Bottari**. Buone letture per il mondo rurale con la casa editrice **Pentàgora**.

### VENERDÌ 15 APRILE 2016

Fin dall'apertura della manifestazione ai Giardini del Castello si susseguiranno tre conversazioni musicate nella Casa delle Sofore: alle **16.30 I GIARDINI, FRA ARTIFICIO E OASI DELLA BIODIVERSITÀ** con **Antonio Mazzetti**, naturalista, scrittore, guida, parlerà della biodiversità nei Colli Euganei, nella strategia della Comunità Europea e dell'Onu nonché nel pensiero di Papa Francesco; alle **17.30 Enrica Melossi**, figura storica della **Mondadori**, introdurrà la paesaggista **Camilla Zanarotti** per presentare il suo ultimo libro **PIÙ ORTO CHE GIARDINO. COME COLTIVARE VERDURE FELICI E FIORI GENTILI** scritto con **Simonetta Chiarugi**. **NOVITÀ LIBRARIA APRILE 2016!**; alle **18.30 BIODIVERSITÀ, FRA FIORI E API** con **Paolo Fontana**, entomologo e presidente di WBA-World Biodiversity Association onlus, che proporrà un giardino per la biodiversità in cui utilizzare arnie **Top Bar**, **Insect hotel** e **Bat Box**.

### SABATO 16 APRILE 2016

Alle **11.30**, per celebrare l'**inaugurazione della XV edizione di Este in Fiore**, torna il consueto appuntamento con **IL GIARDINO IN TAVOLA**, buffet aperitivo con prodotti tipici del territorio proposti da **Efrem Tassinat**, giornalista-chef fondatore e presidente di **Clubs Wigwam Italia**, accanto a nuove fantasiose **Torte Giardino di Denise Marina Costantini**.

Nel pomeriggio nella Casa delle Sofore altre tre conversazioni musicate: alle **15.00 GIARDINI DEL MONDO, CULTURA E TURISMO** con **Karin Kompatscher** e **Alessandra Patuzzi**, rispettivamente curatrice e responsabile marketing/PR Italia & Internazionale dei **Giardini di Castel Trauttmansdorff** a Merano premiati come **"Giardino internazionale dell'anno 2013"** alla Garden Tourism Conference di Toronto (Canada), che illustreranno varietà e ricchezza delle proposte culturali e turistiche di questo giardino botanico come risorsa per la valorizzazione del territorio; alle **16.00 L'ALBERO GIUSTO PER OGNI SPAZIO** con **Francesco Ferrini**, docente di **Arboricoltura generale e coltivazioni arboree** presso l'**Università degli Studi di Firenze**, che illustrerà come scegliere gli alberi da piantare in giardino e in ambienti urbani con le tecniche per coltivarli al meglio; alle **17.30 UN**



**GIARDINO SEMPRE DIVERSO** con l'agronomo **Claudio Baldazzi**, che illustrerà il suo giardino presso Carpi (Modena) che - per la straordinaria ricchezza di bulbose, perenni, rampicanti e rose antiche - sa offrire in ogni stagione atmosfere diverse e ha meritato da alcune riviste inglesi del settore il titolo di "giardino privato più bello d'Italia".

Nello stesso pomeriggio due conversazioni in Pescheria Vecchia: alle **16.30 ORTI DA 10 e LODE, PRATICA E GRAMMATICA** con la agronoma **Chiara Centofanti**, ideatrice e curatrice del **progetto 100orti** di Vicenza, che racconterà come è nata e si è sviluppata questa esperienza che ha coinvolto numerosi cittadini desiderosi di tornare ad un contatto autentico con la natura attraverso l'orticoltura; alle **18.30 ORTO E PROFUMI DELLE MERAVIGLIE** con **Vania Carlot e Giuseppe Amendola**, rispettivamente responsabile e cosmologo/direttore tecnico della cooperativa sociale **Rio Terà dei Pensieri**, che racconteranno dell'esperienza di coltivazione biologica presso l'**Orto delle Meraviglie al carcere femminile dell'isola della Giudecca** e dell'annesso laboratorio di cosmetica che produce linee di cortesia per alcuni fra i più esclusivi hotel di Venezia. Verrà inoltre presentata ufficialmente la nuova linea naturale realizzata utilizzando essenze ed estratti ricavati dalle piante officinali ed aromatiche coltivate nell'orto.

#### DOMENICA 17 APRILE 2016

Dalle **10.00 alle 12.00** conversazione e dimostrazione **PAZZO PER LE ERBE!** condotta da **Giacomo Salizzoni**, progettista del verde e responsabile degli **Orti Dipinti di Firenze**, che darà consigli e suggerimenti per allestire un fornito orticello aromatico anche in un piccolo spazio domestico.

Due gli incontri condotti dall'agronoma **Elena Macellari**: alle **11.00 IL TALENTO DELLE PIANTE**, confronto-dibattito con esperti sulla biodiversità con la partecipazione di **Pierluigi Luisi**, scienziato ed autore di testi di riferimento internazionale. **Paolo Gullino** del **Vivaio Piante innovative** ass. culturale Natura Maestra, esporrà le ricerche in campo su piante utili e spontanee che migliorano la nostra vita;  **Davide Pozza** del **Vivaio Malapè** racconterà la coltivazione di frutti perduti per il recupero del patrimonio genetico di specie locali antiche; **Daniel Falcetelli** dell'associazione **Agrinativa**, che riporta l'agricoltura alle tecniche organiche con sementi di antica tradizione provenienti da tutto l'Appennino italiano, racconterà l'esperienza per incrementare la biodiversità alimentare. Alle **14.30 PIANTE ALIMENTARI, QUAL È LA LORO ORIGINE?** con **Fabrizio Bottari**, scrittore, contadino, fotografo e guida naturalistica, ligure, che segue con la famiglia l'azienda agricola **Villa Rocca**. Socio del **Consorzio della patata Quarantina**, autore di **Contadini sulla strada**, racconterà la drammatica storia dell'agronomo e botanico russo Nikolaj Vavilov misteriosamente scomparso dopo la pubblicazione del suo testo **L'origine delle piante alimentari** (edito nella traduzione italiana dall'editrice Pentàgora).

Alle **15.30 CREARE UN GIARDINO LOW-COST**, conversazione musicata e dimostrazione con **Simone Montani**, dottore agronomo dello studio **Matiteverdi**, progettista di spazi verdi appassionato di erbacee perenni, graminacee, bambù e piante insolite o dimenticate, fornirà spunti e suggerimenti per realizzare un giardino a bassi consumi energetici e contenuta manutenzione, nel rispetto delle risorse del territorio e in dialogo con l'ambiente, il paesaggio e l'architettura circostanti.

Alle **17.00** sarà una conversazione musicata a chiudere gli incontri con importanti personalità del mondo del giardinaggio: in **STANZE VERDI PER LO SPIRITO Luciano Cecchetti**, giardiniere e curatore di numerosi giardini storici, racconterà delle sensazioni e della passione che lo guidano nella cura di giardini come quelli del **Vaticano**, di **Castelgandolfo** e del nuovo progetto dell'**orto di clausura dell'Abbazia di San Paolo fuori le Mura**. Recentemente sta seguendo anche i giardini della **Landriana**, nati dalla passione di Lavinia Taverna con la collaborazione del paesaggista Russell Page.

Diverse le attività che verranno riproposte sia di sabato che di domenica: alle **14.30 di sabato** il laboratorio di composizione floreale per adulti **PORTARE LA NATURA IN CASA** con **Laura Vaccari** del laboratorio **Fiorificio - Officina del bosco** per imparare a realizzare composizioni per la tavola delicate e armoniose, con fiori spontanei e coltivati, usando uno stile morbido e romantico di ispirazione inglese (i partecipanti potranno portare a casa le composizioni realizzate, chi lo desidera potrà usare fiori e fronde del proprio giardino; massimo 15 partecipanti, prenotazione all'Ufficio IAT di Este, Via Guido Negri 9/a, tel. 0429 600462); alle **15.30 e 17.00 di sabato** e alle **9.30 e 11.00 di domenica SCOPRIRE LA BIODIVERSITÀ IN CITTÀ**, quattro passeggiate botaniche urbane guidati dall'autore **Fabrizio Zara** per riconoscere la storia e gli usi di tante piante invisibili, disprezzate perché infestanti e resistenti al cemento. Per comprendere che spazi abbandonati, parchi e piccoli angoli di verde sono importanti per l'equilibrio ecologico delle città. Ai partecipanti sarà offerto un omaggio di prodotti dell'azienda Aboca..

Per **bambini e ragazzi, sabato alle 15.30 e domenica alle 11.00**, il laboratorio **CERCATORI DI FOGLIE!** condotto dalla biologa ed educatrice ambientale **Chiara Baradello**, che inviterà i bambini a osservare le foglie di alcuni alberi dei Giardini del Castello, per rispondere ad alcuni facili quesiti e consegnare un premio verde a tutti i partecipanti! **Per bambini e adulti: sabato alle 17.00 e domenica alle 16.00 GIARDINI IN PUNTA DI COLORE**, un laboratorio con **Francesca Saccani**, fotografa ed illustratrice, che guiderà nel colorare minuziosi disegni di giardini fantastici. Per divertirsi, per liberare la mente, per giocare!

Anche quest'anno la manifestazione si concluderà domenica all'insegna dei buoni sapori: alle **18.30** appuntamento con **PATÈ PER TE!** con tanti suggerimenti di ricette facili "da spalmare" per preparare facili e gustosi crostini con ortaggi, frutti e fiori... tutte da degustare! Condotta da **Mariagrazia Dammicco** con **Alessandra Bergamo**, in collaborazione con "Zafferano magazine", rivista di ristorazione e gastronomia di cui verranno offerte copie in omaggio.

Infine, per tutta la durata del pomeriggio di sabato e di domenica dalla Piazza Maggiore le note di **Paolo Zanarella**, "pianista fuori posto" autore di numerosi cd, dvd e libri, si diffonderanno per la città avvolgendo i visitatori in un **Giardino musicale**.

Mariagrazia Dammicco



ESTE - Via Brunelli, 7/a - Per prenotazioni: 340 - 7048595 - chiuso il martedì

# Biodiversità nel giardino e nell'orto ...

**B**iodiversità è un termine coniato dal biologo americano E.O. Wilson nel 1986 in sostituzione dell'espressione "diversità biologica", poi introdotto nel vocabolario italiano per indicare il complesso delle specie viventi nel pianeta. La sua importanza si è rivelata a livelli diversi, soprattutto in senso protezionistico: conoscere il patrimonio è il primo passo per tutelarlo. Le ricadute di un'osservazione costante delle specie vegetali e animali del pianeta non sono scindibili dal mantenimento di un ambiente vivibile per le generazioni future.

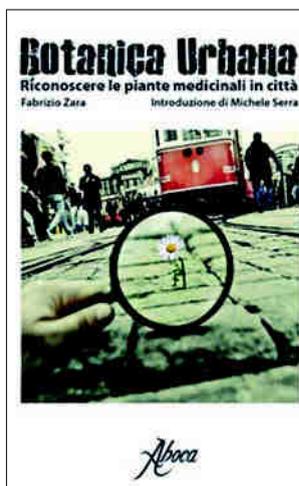
Quindi, ogni lembo di terra è suscettibile di miglioramento in questo senso: anche un fazzoletto di terra in città può diventare rifugio di specie minacciate, poiché tutto contribuisce a incentivare il numero delle specie e delle varietà viventi. Più alto questo numero migliore sarà l'ambiente in cui viviamo, soprattutto quando gli ambienti non sono quelli naturali, ma sono ormai modificati dalla presenza dell'uomo e dalle attività che ne conseguono.

Gli stessi giardini oggi non vengono più visti come statici e ingessati nelle loro forme e nelle loro specie ornamentali, ma come luoghi di sperimentazione e di crescita per il vivente. Giardini privati, parchi pubblici, orti urbani, argini dei fiumi, margini delle linee ferroviarie contribuiscono alla nostra sopravvivenza, poiché mantengono una variabilità di specie che comprendono anche animali di piccola taglia, insetti e microrganismi che sono sempre più minacciati dalle attività e dagli impatti antropici. La nuova visione sul paesaggio e sul territorio è ormai acclamata da studiosi, geografi, paesaggisti e agronomi, nonché architetti pianificatori: il pianeta è un grande giardino e come tale va tutelato, coltivato con buone pratiche e protetto dalle incursioni che tutti conosciamo, quelle della modernità.

18 Le proposte per quest'anno per l'edizione 2016 di Este in fiore sono, quindi, di due ordini: **incontri e conversazioni sul tema biodiversità**, sulle recenti visioni di studiosi, tecnici del settore e vivaiisti che costituiscono le basi per il nuovo rinascimento del pensiero scientifico, con le sue implicazioni a livello del benessere e della vita delle comunità nel proprio ambiente; **percorsi itineranti partecipati nel territorio** e nella città di Este, per conoscere direttamente cosa significa praticare la biodiversità, conoscerla, incrementarla e proteggerla.



Tra gli ospiti della manifestazione, di cui troverete tutti i dettagli negli altri articoli e nel programma, c'è uno spazio dedicato al Consorzio della Quarantina di Genova con **Fabrizio Bottari**, contadino, fotografo e guida naturalistica, che vive tra Chiavari e la Val d'Aveto, dove segue con la famiglia l'azienda agricola Villa Rocca. Socio del Consorzio della Quarantina, cura un campo catalogo di circa 300 varietà storiche di patate. Con le edizioni Alpe Adra ha pubblicato tre libri fotografici sul Levante ligure: *Tigullio - La Liguria in un golfo* (1996), *Cinque Terre e un Golfo* (2001), *Montagne Silenziose - l'entroterra della Liguria di Levante* (2005). Parlerà dell'esperienza del Consorzio e del suo libro uscito per l'editrice Pentagora, fondata dal filosofo Massimo Angelini. Saranno disponibili molti titoli della medesima casa editrice direttamente presso il suo stand espositivo nella Pescheria Vecchia, dove sarà allestita una mostra sulla storia della patata.



Da non perdere sicuramente l'appuntamento *Scoprire la biodiversità in città. Piante che spuntano come giungla d'asfalto. Perché gli spazi anche abbandonati o i parchi e i piccoli angoli di verde sono importanti per l'equilibrio ecologico delle città*, aperto a tutti coloro che vorranno partecipare le Passeggiate botaniche a Este con **Fabrizio Zara** per il riconoscimento, la storia e gli usi di tante piante invisibili o disprezzate perché resistenti al cemento o chiamate infestanti. «La natura è irriducibile. Possiamo sottoporla a ogni genere di oppressione, assoggettamento, rimozione: sortirà, sbucherà, rinascerà da dove meno ce lo aspettiamo. Le piante spontanee di città sono un mistero e sono un presagio» dice Fabrizio Zara, dottore forestale di Rovereto che risiede attualmente in un piccolo maso in Vallarsa (TN) dove cura assieme alla famiglia un'azienda agricola che si occupa della coltivazione di piante medicinali. La sua specializzazione nello studio e nella conoscenza delle piante medicinali lo ha condotto a ricoprire il ruolo di responsabile della ricerca botanica e di curatore del giardino medicinale presso Aboca Spa Soc. Agricola di Sansepolcro (AR). Per le edizioni Aboca ha pubblicato il volume *Botanica Urbana*, un piccolo manuale per riconoscere le piante medicinali in città. Il libro verrà presentato dall'autore nei Giardini del Castello presso la Casa delle Sofore nello Spazio rubriche di sabato 16 aprile alle ore 12.15. Chi avrà il piacere di seguirlo nel tour nella cittadina di Este, secondo gli appuntamenti in calendario, potrà ricevere una preziosa stampa botanica offerta da Aboca Museum.

Elena Macellari

## Giuria di Qualità per il Premio Miglior Espositore 2016

Il premio miglior Espositore 2016 sarà attribuito grazie alla collaborazione di personalità competenti ed esperte della materia: il noto naturalista botanico **Antonio Mazzetti**, conoscitore esperto di flora locale autore di numerosi contributi sulla flora dei Colli Euganei; **Teresa Nizzetto**, estense, proprietaria di un grande parco-giardino con una formidabile collezione di rose, cultrice del genere Rosa, nonché di rare specie ornamentali; **Vanna Wittemburg**, padovana di origine, ideatrice e proprietaria di un giardino in un'area a macchia mediterranea nell'Appennino umbro-toscano; **Patrizia Matteucci**, proprietaria di un giardino d'autore, ideatrice e fautrice dal 2009 della Manifestazione *Meraviglie Segrete: giardini aperti nel territorio fra Russi e Ravenna* che raccoglie in rete decine di proprietari di giardini privati del Comune di Ravenna. La premiazione dei migliori vivaisti specializzati presenti alla Mostra, che si terrà alle 10 e 30 di sabato 16 Aprile presso i giardini del Castello, sarà effettuata in base al giudizio espresso il giorno precedente dai membri della giuria, secondo i criteri relativi alla migliore entità botanica presentata, all'allestimento e ad altre caratteristiche relative alla qualità e quantità delle piante presentate.

scopri tutti i

# NUOVI ARRIVI

primavera/estate

CAFÈNOIR  
SHOES, BAGS AND ACCESSORIES

igi&co

adidas

PRIMIGI

VANS

NIKE

e tanti altri grandi marchi

BUONO SCONTO

10€\*

NUOVI ARRIVI

25 APRILE  
APERTO!

# R

RIZZATOCALZATURE.COM

Valido fino all'8 maggio 2016 nel Rizzatocalzature Megastore di Este - C.C. EXTENSE

\* Il buono dà diritto a uno sconto di 10€ sull'acquisto dei nuovi arrivi Primavera/Estate 2016 in tutti i Rizzatocalzature Megastore.

Non è cumulabile con altri buoni e/o promozioni in atto ed è utilizzabile una volta sola.

Valido a fronte di una spesa minima di 39,90€



Arco del Falconetto



Situla Benvenuti



Museo Nazionale Atestino

## Di Villa in Villa

In occasione di Este in fiore 2016, un itinerario guidato permetterà di visitare i parchi di Villa Benvenuti e Vigna Contarena (Villa Contarini degli Scrigni) per giungere, infine, al Museo Archeologico Nazionale. Domenica 17 aprile: un'occasione da non perdere per attraversare giardini densi di memorie.

**20** Villa Benvenuti e Villa Contarini sono due spazi di eccezionale valore architettonico e paesaggistico per Este. Villa Benvenuti, con il suo Arco monumentale di entrata, richiama la presenza nel Cinquecento di Alvise Cornaro e della sua cerchia di intellettuali. Conserva tracce della villa dei nobili Farsetti e, nella sua veste attuale, testimonia la ristrutturazione a metà Ottocento dovuta ad Adolfo Benvenuti, che volle tra l'altro ridefinire il parco secondo i dettami del giardino paesistico. Nell'area della Villa, negli anni 1879-80, Alessandro Prosdocimi condusse gli scavi archeologici che portarono alla luce la civiltà veneto antica. In una delle tombe fu trovato quello che è considerato il capolavoro di tale civiltà: la Situla Benvenuti, che oggi si può ammirare al Museo Nazionale Atestino. La Villa, per tanto tempo abbandonata, è ora affidata all'associazione Scauteste Onlus, che da anni si sta impegnando nella riabilitazione di alcuni edifici (le Scuderie e la Foresteria) e delle tre fontane che scendono sul fianco del colle, oltre che nel ripristino del Parco.

Villa Contarini degli Scrigni, detta anche Vigna Contarena, fu edificata nel Seicento per commissione di Giorgio Contarini, della nobile famiglia veneziana. Residenza intima, presenta stanze finemente affrescate a grottesche nel nucleo originario e con scene mitologiche nell'ala di levante. Il giardino conservava originariamente una raccolta lapidea romana, organizzata secondo il gusto antiquario dell'epoca. Questi materiali sono in parte confluiti al Museo Archeologico. Particolarmente originale è l'Orto Segreto, racchiuso da mura con nicchie e sedili in pietra. Al ritorno dai suoi viaggi in Oriente, Marco Contarini volle questo spazio di ispirazione moresca, che richiama lo stile dei giardini persiani. La Villa e il giardino segreto di recente sono stati pazientemente restaurati dai proprietari, a seguito della tromba d'aria dell'ottobre 2014, con un intervento durato oltre un anno.

**Domenica 17 aprile**, grazie alla collaborazione tra la direzione del Museo, Scauteste Onlus e la famiglia Caporali, sarà possibile seguire un itinerario guidato che unirà le due Ville per arrivare al Museo Archeologico Nazionale, dove sono conservate testimonianze archeologiche provenienti dai due contesti: è veramente una grande opportunità per collocare i reperti nel loro corretto orizzonte e per poter leggere in modo unitario la storia di questi luoghi affascinanti.

Vi saranno **tre turni di visita**, ognuno per quaranta persone, su prenotazione: l'appuntamento sarà rispettivamente **alle ore 14.20, 15.20 e 16.20** nel piazzale tra l'Arco del Falconetto e la grande fontana di Villa Benvenuti. La prenotazione per l'itinerario "Di Villa in Villa" avverrà in Villa Benvenuti a partire dalle **ore 14 di domenica 17 aprile**, fino ad esaurimento dei posti nei tre turni.



**AUTOSCUOLA  
MARINO BOROTTO s.a.s.**

L'autoscuola che guarda al futuro!

Da oggi infatti è a disposizione di un'aula informatica dove gli allievi si possono esercitare con quiz telematici e didattici.

Vieni e fai una prova gratuita, ti aspettiamo!

**Sportello Telematico dell'Automobilista (S.T.A.) • Trasferimenti di Proprietà • Gestioni Pratiche c/terzi e c/proprio  
Rinnovo patenti • Radiazioni • Riscossione tasse automobilistiche • Rilascio e Rinnovo Tessere ACI**



**DELEGAZIONE DI ESTE**

Via Padana Inferiore, 13/M - Tel. 0429.50124

**DELEGAZIONE DI MONSELICE**

Via Garibaldi, 56 - Tel. e Fax 0429 73211



Vigna Contarena



Vigna Contarena - L'Orto Segreto

### Gli altri appuntamenti in Villa Benvenuti: sabato 16 e domenica 17 aprile

**N**el pomeriggio di sabato 16 aprile, alle **ore 17.30**, le Scuderie di Villa Benvenuti ospiteranno **un incontro pubblico** intitolato **"Il giardino delle situle"**. L'iniziativa sarà coordinata dal Prof. Aldo Prosdocimi e vedrà la partecipazione di due ospiti di assoluto rilievo: la Prof.ssa Loredana Capuis e la Prof.ssa Anna Maria Chieco Bianchi.

La domenica, sempre nelle Scuderie, sarà possibile ascoltare la presentazione **"Di giardino in giardino: le trasformazioni nel tempo della villa e del suo parco"**, curata da Andrea Pase, geografo dell'Università di Padova (orari di inizio: domenica 17 aprile ore 9, 10, 12; 15, 16, 17, 18).

Sempre domenica, sarà possibile fare **una passeggiata naturalistica guidata**, con gruppi di almeno venti persone, attraverso il Parco per giungere fino alla Pineta che sovrasta Este. Il luogo di ritrovo è il piazzale tra l'Arco del Falconetto e la grande fontana di Villa Benvenuti: l'appuntamento è allo scoccare di ogni ora.

Infine, la domenica, all'interno del parco, saranno disponibili alcuni **punti di sosta per picnic**.

### Apertura straordinaria del giardino di Vigna Contarena nella giornata di sabato 16 aprile

**L'**accesso al giardino, un angolo nascosto e prezioso di Este, avverrà su tre turni, ognuno per quaranta persone, alle **ore 15, 16, 17** di sabato 16 aprile. La prenotazione deve avvenire entro **venerdì 15 aprile ore 12**, ai seguenti contatti:

**IAT Este**

Tel.: +39 0429 600 462

Fax: +39 0429 611 105

iat@comune.este.pd.it

Via Guido Negri, 9/a 35042 Este

Le visite guidate partiranno da Via G. Negri 15 e termineranno in Via Cappuccini 11, attraversando in questo modo il giardino antistante la Villa ed il caratteristico Orto Segreto.

# SPUDORATAMENTE DI LUSSO.

## NUOVA ASTRA DA 15.900 € - VIENI A SCOPRIRLA!



CONCESSIONARIA  
**Breggié** srl

**OSPEDALETTO E.**  
Via Altura, 38  
Tel. 0429.670728

**MONSELICE**  
Via Lombardia, 13  
Tel. 0429.782843



## Il Giardino ed i giardini

Il giardino occupa un posto di rilievo nella tradizione culturale dell'Occidente. Dai giardini della Bibbia al giardino dell'Accademia Platonica, dal giardino di Epicuro a quello del *Decameron* sino agli *horti conclusi* dei monasteri, ai giardini costruiti per esprimere la magnificenza del potere sovrano, ai parchi urbani della metropoli contemporanea.

Costruzioni del tutto diverse per intenti progettuali, tecniche e materiali utilizzati, risultati architettonici. Eppure alcuni aspetti comuni li legano al di là del tempo e dello spazio.

Prima di tutto, il mito del giardino come elemento strutturale del tempo cosmico e della storia umana. Infatti il giardino è luogo originario dell'essere e della vita umana, spazio della creazione in cui il Dio della Bibbia collocò l'uomo e la donna all'inizio del tempo. Paradiso significa giardino e l'Eden biblico è lo spazio assoluto in cui i progenitori vissero in perfetta armonia con la natura. Tutto il creato era in funzione dell'essere umano e della sua felicità.

Perciò il peccato originale rappresentò il distacco dall'armonia primigenia, l'espulsione dall'utero materno e la scoperta della condizione umana, impastata di sofferenza e lavoro. La sofferenza dei propri limiti ed il lavoro per trasformare a proprio vantaggio una natura ostile che non fu fatta per l'uomo ed il suo godimento.

Se il giardino è il grembo materno dal quale l'umanità proviene, rappresenta anche la meta verso cui è incamminata. Infatti l'ultimo libro della Bibbia cristiana, l'Apocalisse (ossia la Rivelazione) descrive, con le caratteristiche del giardino, il luogo preparato da Dio per i suoi eletti.

*L'angelo mi mostrò poi un fiume d'acqua viva, limpido come cristallo, che scaturiva dal trono di Dio e dall'Agnello. In mezzo alla piazza della città, e da una parte e dall'altra del fiume, si trova un albero di vita che dà frutti dodici volte l'anno, portando frutto ogni mese; le fo-*

*glie dell'albero servono a guarire le nazioni ... (Ap. 22, 1-2).*

È la profezia della Città di Dio, della nuova Gerusalemme, della Rosa Mistica in cui il viaggio umano si conclude alla luce della presenza divina.

Il giardino è l'inizio e la fine della storia umana, l'alfa e l'omega della vita perché al centro della linea del tempo sono collocati altri due giardini che conferiscono direzione e senso al procedere della vita umana e cosmica.

La storia di Gesù di Nazareth, nelle sue ultime ore, attraversa due giardini: il giardino del Getsemani - luogo di solitudine, di dolore e di afflizione - ed il giardino in cui viene deposto il suo corpo, dove avviene la resurrezione e la sua prima manifestazione a Maria di Magdala.

Dunque il mito del giardino, il giardino narrato conferisce senso e significato alla storia umana e al destino del cosmo, così come la sua ideazione e realizzazione storica caratterizza la presenza umana nel mondo naturale.

Per evidenziare alcuni tratti costanti che connotano la storia dei giardini, è necessario ricorrere a tre coppie di concetti: Natura/Cultura, Interiore/Esteriore, Segno/Significato.

1. E' del tutto evidente che il giardino è frutto di una cura, di una coltura/cultura, di un ordine razionale che si impone su ciò che è naturale, spontaneo, disordinato, imprevisto. Il giardino esprime lo sforzo umano della cura rispetto a quel che nasce e vive senza cura. Un ordine razionale che viene pensato e realizzato nel regno del disordine. Il logos/nomos che conferisce la sua impronta all'indefinito/infinito. Insomma il giardino rappresenta visivamente il passaggio strutturale, voluto dall'uomo, dal **caos** al **cosmos**, attraverso l'esercizio quotidiano della cura.

2. Il giardino è anche, nel medesimo tempo, lo spazio esterno in cui l'uomo proietta le sue intuizioni, sentimenti, sogni, ideali. La coscienza rappresenta se stessa nella natura, conferendovi forme e significati e stabilendo con essi un colloquio continuo. Per questo nel passato il giardino era luogo di solitudine, di meditazione, di colloqui amicali, di dialoghi aristocratici, dove era bandito il clamore della piazza ed il rumore delle masse. E anche ora che l'apertura al pubblico del giardino metropolitano sembra avergli sottratto quel fascino segreto, rimane per chi sappia vederla la traccia profonda di chi l'ha pensato e realizzato.

Che sia un giardino rinascimentale o barocco, francese o romantico, il giardino esprime la coscienza di un'epoca diventata luogo, ove gli elementi naturali vengono sottoposti ad un processo di definizione culturale e culturale. L'acqua si carica di valori e significati che vanno al di là della sua composizione fisico-chimica. Le piante, la loro scelta, la loro disposizione e coltivazione parlano a chi le ascolta. Così come la terra coltivata, terrazzata, apparentemente abbandonata, la luce che filtra tra le chiome curate dei viali ed i percorsi di terra ed acque. Ogni angolo, ogni aspetto, ogni elemento del giardino costituisce una proposizione

22

### CENTRO COLORE ESTE

ESTE (PD) - Via L. da Vinci, 6/1  
Tel. 0429 56666 - Fax 0429 611596  
e-mail: info@centrocolore.it

**C**ENTRO  
**A**SSISTENZA  
**P**ROFESSIONALE



### CARROZZERIA

## RINNOVA

di Autocarrozzeria PRIMAVERA snc  
di Fiorin e Flli Manin



ESTE (Padova)

Via M. Tognato, 8 - Zona Ind.  
Tel. 0429.57197 - Fax 0429.611823  
e-mail: gino@autocarrozzeriarinnova.191.it

### I NOSTRI SERVIZI

- Gestione completa del sinistro
- Auto di cortesia gratuita
- Assistenza stradale 24h su 24h
- Convenzionata con le migliori Compagnie di Assicurazioni
- Riparazione e sostituzione cristalli
- SPOT REPAIR: ripristino in giornata danni di piccola entità
- Raddrizzatura grandine senza verniciare
- Lavaggio interni e igienizzazione

nella sintassi dello spirito.

3. Dal colloquio tra cultura e natura, che il giardino custodisce, emerge la sua valenza simbolica. Da sempre il giardino è una preziosa raccolta botanica: piante autoctone, essenze arboree, piante officinali, erbe medicamentose, teca dei semplici, galleria dell'esotico. Ma accanto e dentro queste evidenze naturali si cela un insieme di significati che il visitatore è invitato a scoprire. Il percorso del giardino e nel giardino è pertanto un viaggio all'interno dell'universo simbolico/allegorico che l'ideatore/costruttore ha rappresentato per sé e per gli altri. In tal modo la vista, l'udito, il tatto, l'olfatto sono immersi in un viaggio sensoriale ed iniziatico. In silenzio,

alzando il velo che copre i significati nascosti, si percorre un itinerario educativo ed etico che la chiacchiera cancella.

I sentieri, ora palesi ora celati, i corsi e gli specchi d'acqua, la disposizione e la fattura delle statue, il labirinto, il roseto, l'orangerie, il giardino dei semplici, la simmetria o l'asimmetria delle piante rivelano un messaggio comune e diverso. Comune nel segno, diverso nel significato che ognuno, al di là delle intenzioni del suo creatore, può cogliere. A testimonianza che il miracolo delle lingue ancora avviene. Una glossolalia pentecostale che ancora si può vivere nel proprio giardino del cuore.

Giovanni Ponchio

## Di giardino in giardino... archeologico

La proposta culturale che StudioD, in collaborazione con il Museo Nazionale Atestino, intende offrire al visitatore in occasione di questa 15ª edizione di *Este in fiore*, è un itinerario della memoria. La conoscenza di giardini privati annessi a dimore signorili ubicate a nord della città, permette di recuperare anche la storia di materiali archeologici che, per motivi diversi, vi si trovavano "ospitati" prima della loro collocazione definitiva tra le sale di Palazzo Mocenigo, sede dal

1902 del Museo Nazionale Atestino contiguo ai Giardini comunali. Tutto prenderà avvio dalla visita ai giardini di due prestigiose ville venete di Este, veri e propri scrigni di memorie archeologiche: **Vigna Contarena** ed il suo *hortus secretus* allestito soprattutto con monumenti romani anche "di importazione" e **Villa Benvenuti** con il suo giardino e il suo parco, tutti sorti nel cuore di un'area funeraria preromana e romana. Se gran parte dei materiali archeologici di questi "cu-

stodi e serbatoi di antichità", recuperati in occasioni e tempi molto diversi, hanno continuato a ben rappresentare nei vari allestimenti museali i rinvenimenti della fascia settentrionale dell'insediamento antico nelle sue diverse fasi cronologiche, uno in particolare è da sempre identificativo e costituisce quasi il manifesto del popolo dei Veneti che qui ad Este è stato scoperto: la *Situla Benvenuti*. Quella di oggi vuole essere un'occasione per far conoscere anche molto altro

di quanto recuperato dai quei siti antichi e per aggiornare su nuove prospettive di ricerca suggerite dalla rilettura di quei rinvenimenti. Un inedito itinerario naturalistico-storico-archeologico, dunque, che da un giardino progettato per il godimento di "meraviglie antiche" attraverso un giardino "sede di antichità", stimolerà il visitatore alla loro ri-scoperta tra le sale del Museo Nazionale Atestino dove esse sono confluite per trovare "conveniente alloggio...", sicura custodia e quotidiana valorizzazione.

per StudioD  
Cinzia Tagliaferro

23

## I laboratori di Emporium Atestinum a Este in fiore

L'associazione culturale Emporium Atestinum presenta per l'edizione 2016 di "Este in Fiore" un laboratorio adatto a tutti, dove con forbici, colla, spago e fogli di riviste si potranno creare dei fiori, mentre con strisce di cartoncino si potranno realizzare delle rondini.

Ogni anno accogliamo con entusiasmo l'invito da parte dell'organizzazione che ci dà modo di presentare le nostre attività, che spaziano dalla ricostruzione di antichi mestieri, alla realizzazione di laboratori didattici per le scuole, alla creazione di oggetti artistici.

Da quindici anni la nostra associazione opera per cercare di recuperare antiche tecniche artigianali e farle rivivere nella creazione di

manufatti che possano essere apprezzati dal pubblico dei giorni nostri. Per questo abbiamo ricostruito antiche botteghe che presentiamo in mostre e ad eventi di ogni genere: citiamo la "la bottega del mastro cartai", "l'officina degli stampatori", e "l'opificio dei fili", che sono state protagoniste di mostre presentate in numerose città italiane. La manifestazione "Este in fiore" è un contenitore di tradizioni, usi e costumi del territorio e innovazione: ci troviamo, quindi, a nostro agio e vi aspettiamo al nostro stand per parlarvi delle nostre attività. Abbiate voglia di mettervi in gioco per realizzare l'oggetto che più vi piacerà!

a cura dell'Emporium Atestinum



### CAROLLO & C. S.A.S. DI SILVIA E CORRADO



BRUCIATORI, CALDAIE, CONDIZIONATORI,  
POMPE DI CALORE, ENERGIE ALTERNATIVE



RADIATORI TUBOLARI IN ACCIAIO  
AD ALTA EFFICIENZA



#### LA NOSTRA ESPERIENZA AL VOSTRO SERVIZIO PER:

Vendita materiale riscaldamento residenziale e professionale  
(compresi i radiatori Agis)  
Vendita materiale condizionamento/refrigerazione  
residenziale e professionale  
Manutenzione caldaie civili/industriali in genere  
Manutenzione impianti di climatizzazione civili/industriali in genere

Competenza tecnica e sopralluoghi gratuiti  
Centro assistenza autorizzato Thermorossi stufe caldaie legna-pellet  
Rottamazione del vostro vecchio condizionatore  
nei mesi aprile-luglio 2016  
Manutenzione programmate fuori stagione a prezzi "interessanti"  
Contattateci e saremo lieti di metterci al vostro servizio

ESTE (PD) - Via Atheste, 42/C - Tel. 0429 602830 - Fax 0429 3383  
corrado.carollo@carollosas.it - info@carollosas.it



## Il giardino della biodiversità

24

**B**iodiversità: una parola composta che letteralmente significa "vita diversa" ma che possiamo declinare meglio in "diversità di viventi". Da quando Linneo nel XVIII secolo sviluppò e introdusse il sistema di classificazione delle specie, poco più di 1.200.000 specie (di cui 215.000 di vegetali) sono entrate a far parte dei molteplici rami che descrivono l'albero della vita. Questi sono i numeri ufficiali, ma si stima che in realtà il totale delle specie viventi sia ben maggiore: oltre 8.000.000 fra specie di animali, piante, funghi e piccoli organismi unicellulari chiamati protozoi.

Quando si parla di biodiversità, generalmente vengono alla mente immagini e documentari che raccontano gli inestricabili quanto delicati territori delle foreste pluviali del Sud America, dell'Africa Centrale o del Sud-Est Asiatico. In queste aree, che coprono circa il 7% della superficie terrestre, è presente infatti più del 50% delle specie totali. Un tesoro biologico di grande portata, di

difficile conversione in termini economici, ma che rischia di scomparire al ritmo di migliaia di specie ogni anno.

Se queste sono le aree più ricche per diversità biologica, forse però pochi sanno che il bacino del Mediterraneo, sul quale si affaccia la nostra Italia, rappresenta anch'esso un vero e proprio "hot spot" di biodiversità, un "punto caldo" di estrema importanza nella logica di conservazione delle specie. Le aree che si affacciano sul Mediterraneo e altre regioni del mondo con un clima simile, come la California, il Sud Africa e il Sud-Est dell'Australia, coprono appena il 2% della superficie del pianeta ma accolgono oltre il 20% delle specie totali.

Una biodiversità che anche localmente nel nostro territorio si mostra ben rappresentata con le vicine Alpi e Prealpi e gli ancor più prossimi Colli Euganei, la cui complessa storia geomorfologica ha portato a contatto rocce di natura diversa, vulcaniche e sedimentarie, producendo forme del paesaggio e

microclimi peculiari per la pianura veneta. La specie più caratteristica del territorio euganeo è sicuramente *Haplophylum patavinum*, meglio nota come "ruta patavina", entità che si trova in alcune ristrette aree dei Balcani e, in Italia, solamente in poche stazioni dei Colli Euganei. Una biodiversità locale, quella della nostra regione, da collegare ad una grande varietà di ambienti e climi, dalla montagna ai sistemi dunali costieri, dai boschi planiziali alle risorgive della fascia d'incontro fra alta e bassa pianura. Un'ampia diversità di ambienti, da secoli territorio di studio per l'Università di Padova e per il suo Orto Botanico, fondato nel 1545, il più antico fra tutti gli orti botanici universitari, patrimonio dell'UNESCO dal 1997 per la sua grande importanza e influenza nello sviluppo della botanica moderna, dell'ecologia e della medicina. Nato per lo studio delle piante medicinali, nel corso del tempo l'Orto Botanico di Padova è divenuto sede di scambi di specie esoti-

che fra molti altri orti botanici d'Europa, permettendo l'arrivo in Italia di piante come la patata (*Solanum tuberosum*), il girasole (*Helianthus annuus*), la magnolia (*Magnolia grandiflora*).

Nell'ottica di una maggiore sensibilizzazione nei confronti di temi così delicati come la conservazione della biodiversità, l'Orto Botanico di Padova è stato recentemente ampliato con la realizzazione del "Giardino della Biodiversità", una struttura che si sviluppa in cinque serre all'interno delle quali vengono ospitate oltre 1.200 specie di piante provenienti da vari angoli del pianeta. Un ideale giro del mondo, dalle foreste pluviali alle regioni subtropicali dominate dai monsoni, dalle aree temperate sino alle zone desertiche, in cui le forme di vita mostrano peculiari adattamenti per resistere a condizioni avverse, *in primis* la penuria d'acqua.

Ed è proprio dall'iniziativa del "Giardino della Biodiversità" che può prendere avvio l'azione dei singoli cittadini, nella consapevolezza di poter contribuire anch'essi alla salvaguardia di quanto l'evoluzione ha prodotto nei quasi quattro miliardi di anni di storia della vita sulla Terra. Infatti i giardini delle nostre case possono essere scrigni di biodiversità, in cui accogliere specie tipicamente locali che ben si adattano al nostro clima e che possono variare a seconda della posizione o del terreno, così da ottimizzarne i consumi d'acqua e di nutrienti. Ad

## La Misticanza enoteca

vini al calice

vini autentici, di territorio,  
da agricoltura biodinamica

bontà gastronomiche

vino sfuso

distillati e champagnes

**TUTTE LE SERE APERITIVO CON VINI SINCERI  
DA AGRICOLTURA NATURALE  
E BIRRE ARTIGIANALI**

via san luigi, 27 - monselice (pd) - tel. 0429 783803  
dal lunedì al giovedì fino alle 20:30 - venerdì e sabato fino alle 21:00

esempio, un terreno leggermente acido e assolato ben si presta ad accogliere piante come la scopa da bosco (*Erica arborea*) e il corbezzolo (*Arbutus unedo*), resistenti alla siccità in quanto caratteristiche della macchia mediterranea; in un terreno a mezz'ombra ed esposto ai freddi venti da nord possono trovar posto specie come il ginepro (*Juniperus communis*) e l'eldebolo verde (*Helleborus viridis*). A rendere ancor più piacevole ai sensi la passeggiata nel nostro giardino della biodiversità, vi sono le piante aromatiche, da inserire in angoli riservati fra le rocce del giardino. Esse si prestano a molteplici usi, in campo alimentare, medico e cosmetico, a partire dai classici rosmarino (*Rosmarinus officinalis*), lavanda (*Lavandula angustifolia*) e alloro (*Laurus nobilis*), sino al raffinato elicriso (*Helichrysum italicum*), tipico delle zone costiere del Mediterraneo e dall'intenso e caratteristico profumo di liquirizia.

Un giardino della biodiversità si realizza anche attraverso il lavoro, la ricerca e la dedizione dei florovivaisti, gli intermediari tra la natura e gli "appassionati

della natura". La loro sensibilità si può tradurre nella valorizzazione delle specie locali, con linee di produzione specifiche per le entità regionali.

Privati cittadini e florovivaisti: gente comune. Già, perché la tutela della biodiversità non passa soltanto attraverso i protocolli e le normative definite dagli Stati, ma anche attraverso l'azione di gente comune, in grado di innamorarsi di fronte alla capacità di sopravvivenza di alcune "nostre" piante, all'apparenza insignificanti, come il semprevivo ragnateloso (*Sempervivum arachnoideum*), una piccola crassulacea (famiglia a cui appartengono molte specie di "piante grasse") in grado di vivere in condizioni di aridità estrema su rupi e pietraie delle nostre Alpi fino a quasi 3.000 metri di quota. "Qui da noi" lo troviamo anche sui Colli Euganei, relitto di un clima più freddo portato da una glaciazione terminata ormai 10.000 anni fa.

Possiamo dunque dire che il primo giardino della biodiversità è quello che abbiamo quotidianamente sotto i nostri occhi e di cui siamo noi i giardinieri.

Alberto Diantini



## Vetrine in fiore per Este

I rappresentanti delle Associazioni di Categoria dei Commercianti (ASCOM e Confesercenti) e l'Amministrazione Comunale presentano il concorso "Vetrina in Fiore" nell'ambito della programmazione della XV edizione di "Este in Fiore" 2016.

Scopo dell'iniziativa è quello di arricchire l'evento di un ulteriore contributo che permetta alle migliaia di visitatori, che nei giorni 15 - 16 - 17 aprile visiteranno la nostra Città, di riconoscere una partecipazione corale di tutti gli attori coinvolti affinché "Este in Fiore" si riconfermi una manifestazione della città per la città.

I partecipanti sono invitati a proporre una vetrina creativa e originale sul tema floreale. Una giuria tecnica di esperti e professionisti del settore e dei rappresentanti delle associazioni di categoria valuterà le varie realizzazioni in gara, esprimendosi in merito a tecniche espositive, composizione, uso del colore e dei materiali.

Il concorso è aperto a tutte le attività commerciali, artigianali e pubblici esercizi ubicati nel centro storico di Este. L'adesione e la partecipazione al concorso sono libere, volontarie e a titolo gratuito. Gli Esercenti interessati potranno sottoporre la loro candidatura compilando l'apposito modulo disponibile al sito [www.esteinfiore.it](http://www.esteinfiore.it), da inviare via mail all'indirizzo: [esteinfiore@comune.este.pd.it](mailto:esteinfiore@comune.este.pd.it) entro e non oltre il giorno 20.03.2016.

**ELEBI®**  
GANCI TRAINO E RIMORCHI

**BOSCH**

**Castrol**

**FIAMM**

**YUASA**

**THULE®**

**IMPIANTI GAS-AUTO  
E METANO  
ACCESSORI E RICAMBI**



# Gamar

**ORARIO:**

8.30-12.30

15-19

CHIUSO IL SABATO POMERIGGIO

**ESTE (PADOVA)**

VIALE DELL'INDUSTRIA, 3

Tel. e Fax 0429.602363

Cell. 380.7103795

e-mail: [gamar.sas@libero.it](mailto:gamar.sas@libero.it)



# I Fischer Tip arrivano a Este!

Una pioggia di mattoncini vegetali è pronta per colorare "Este in Fiore".



In occasione della rinomata manifestazione primaverile atestina "Este in Fiore" è tradizione per la Libreria Gregoriana Estense Junior organizzare laboratori ed attività creative per i bambini delle famiglie che affollano il centro storico nella

giornata conclusiva dell'evento. Quest'anno l'appuntamento vedrà la presentazione di un nuovissimo gioco ecologico *made in Germany*: stiamo parlando dei FISCHER TIP, mattoncini vegetali colorati composti al 100% di fecola di patate biodegradabile e totalmente priva di controindicazioni allergeniche, con cui è possibile realizzare piccole sculture e disegni variopinti.

La materia prima rinnovabile, ecologica e sostenibile di cui si compongono permette, infatti, un incollaggio a base d'acqua senza colla e quindi sicuro ed innocuo, grazie al suo eccellente potere aderente; gli utensili in bioplastica contenuti nelle varie confezioni rendono

inoltre facilissimo modellare i vari pezzi per dare loro qualunque tipo di forma e dimensione. È anche possibile utilizzare i FISCHER TIP per colorare, sia applicandoli direttamente sul foglio per poi spalmarli con un pennello umido che usando direttamente a mo' di pastelli a cera.

Questo prodotto innovativo, impostosi con successo sul mercato tedesco fin dalla sua nascita e più volte insignito di premi rinomati come il "Goldenes Schaukelpferd" e il "TOP 10 Spielzeug", sarà il protagonista indiscusso dei laboratori creativi previsti per l'ultimo giorno della manifestazione: dalle 10 alle 13 e dalle 15 alle 19 tutti i bambini in età prescolare e sco-

lari che vorranno provare potranno cimentarsi nella realizzazione di un modellino o di un disegno da portare a casa.

Per i più affezionati o per chi ancora non li conoscesse verranno messi a disposizione anche i Sabbiarelli, i matitoni di sabbia colorata con cui realizzare speciali disegni floreali preparati apposta per celebrare l'arrivo della primavera.

Vi aspettiamo numerosi in Piazza Maggiore per una giornata all'insegna del colore, del divertimento e della creatività ecosostenibile: non mancate!

**Edoardo Zaglia**

26

## A "Este in Fiore" la IX edizione della mostra del Circolo Filatelico Numismatico

Sarà disponibile quest'anno uno speciale annullo filatelico con l'Arco del Falconetto.



Il Circolo Filatelico Numismatico Atestino si presenta quest'anno alla XV edizione di "Este in Fiore" con le sue collezioni di francobolli, monete e cartoline dedicate al mondo dei fiori e dei giardini.

Per questa mostra, giunta alla sua IX edizione, si è scelto l'Arco del Falconetto come bozzetto per l'annullo filatelico che sarà disponibile sabato 16 aprile. Questo scenografico portale in pietra di Nanto, che si trova all'imbocco di via Cappuccini, è stato realizzato dall'architetto veronese Giovanni Maria Falconetto per il ricco possidente veneziano Alvise Cornaro, fondatore, nel capoluogo euganeo, di un vivace circolo culturale e intellettuale frequentato da molti artisti di prim'ordine, tra i quali il commediografo Angelo Beolco detto il

Ruzante, che allietava gli ospiti del facoltoso mecenate con le sue rappresentazioni teatrali in lingua pavana nel giardino della villa. Il giardino è stato oggetto di un recente restauro da parte del gruppo Scauteste, che ha ripristinato anche la fontana d'ingresso. Il giardino di Villa Benvenuti si trova ai piedi dei colli e insieme ai giardini della Vigna Contarena e ai giardini pubblici costituisce un polmone verde per nostra città.

Un'altra collezione riguarderà i Giardini del Vaticano, attraverso cartoline e francobolli emessi dallo stato san-

pietrino. Ricordiamo agli appassionati che, per questa edizione, ci troveranno accanto all'ingresso principale dei giardini, nella corte Mocenigo, (vicino all'infopoint) e che lo sportello delle poste italiane con l'annullo speciale sarà aperto **sabato 16 dalle ore 9 alle ore 13**. Il Circolo, come di consueto, ha predisposto la stampa, a tiratura limitata, di alcune cartoline a ricordo della manifestazione. Se a qualche appassionato sono sfuggite le cartoline delle precedenti edizioni, ricordiamo che sono ancora disponibili.

**Dino Schiesari**

LINEE MORBIDE

# LATTE MENTA

LA MODA OLTRE LA 44  
— Made in Italy —



Centro Comm. EXTENSE - Via Versori, 59 - ESTE



**MODA  
ABBIGLIAMENTO  
ACCESSORI**

# Elenco degli Espositori

## 1 Infopoint e carriolaggio

Comune di Este - Piazza Maggiore 6  
35042 Este (PD)  
Tel 0429 617539 - Fax 0429 617575  
[www.esteinfiore.it](http://www.esteinfiore.it)  
[esteinfiore@comune.este.pd.it](mailto:esteinfiore@comune.este.pd.it)  
*Servizio gratuito di trasporto delle piante acquistate fino al parcheggio del Castello in via Vigo di Torre. Rivolgersi all'Infopoint*

## 2 Azienda Agricola Novaspina

Responsabile: **Davide Dalla Libera**  
Via S. Benedetto, 8 - 35037 Teolo (PD)  
[www.novaspina.com](http://www.novaspina.com) - [info@novaspina.com](mailto:info@novaspina.com)  
*Rosai e iris in vaso di propria prod. e selezione*

## 3 Floricoltura Billo Federico

Responsabile: **Billo Federico**  
Via Bindoletta, 90 - 35040 Merlara (PD)  
[www.floricolturabillo.it](http://www.floricolturabillo.it) - [bieffe76@yahoo.it](mailto:bieffe76@yahoo.it)  
*Dianthus*

## 4 Società Estense Servizi Ambientali SpA

Responsabile: **Furlan Natalino**  
Via Principe Amedeo 43/a - 35042 Este (PD)  
[www.sesaeste.it](http://www.sesaeste.it) - [info@sesaeste.it](mailto:info@sesaeste.it)  
S.E.S.A.: a servizio dell'ambiente per un habitat sano e un territorio pulito

## 5 Azienda Agricola Isola Larga

Responsabile: **Gauna Gianpiero**  
Cascina Isola Larga, 1 - 10012 Bollengo (TO)  
[isolalarga@libero.it](mailto:isolalarga@libero.it)  
*Collezione di hosta, erbece perenni e piante per giardini ombrosi*

## 6 AGRINATIVA l'agricoltura alternativa - Ass. ne di promozione sociale

Responsabile: **Drenaggi Ettore**  
Via La Marmora, 14 - 60022 Castelfidardo (AN)  
[www.agrinativa.it](http://www.agrinativa.it) - [agrinativa@gmail.com](mailto:agrinativa@gmail.com)  
*Assoc. che si occupa della valorizz. di orticole inusuali per favorire la biodiversità alimentare*

## 7 Vivai Gigli Antonio

Responsabile: **Gigli Antonio**  
Località Rapaio n. 2 bis - 55023 Borgo a Mozzano (LU)  
[www.vivaigigli.it](http://www.vivaigigli.it) - [vivai.gigli.antonio@alice.it](mailto:vivai.gigli.antonio@alice.it)  
*Acidofile gradiflora, azalee rustiche selezionate*

## 8 Floricoltura Veimaro Franco

Responsabile: **Veimaro Franco**  
Via Parlamento, 91 - 13836 Cossato (Biella)  
[www.vivaiveimaro.com](http://www.vivaiveimaro.com) - [info@vivaiveimaro.com](mailto:info@vivaiveimaro.com)  
*Rose rifioranti e profumate e frutti di bosco in oltre 100 varietà*

## 9 Maioli Pianta srl

Responsabile: **Maioli Enzo**  
Via Castello Salvaterra 5 - 42013 Salvaterra (RE)  
[www.maiolifruttiantichi.it](http://www.maiolifruttiantichi.it)  
[info@maiolifruttiantichi.it](mailto:info@maiolifruttiantichi.it)  
*Azienda specializzata nella coltivazione di varietà antiche e dimenticate di piante da frutto rare e viti*

## 10 Vivaio G&G Buffa

Responsabile: **Buffa Giovanni**  
Cascina Madonera, 32 - 10046 Poirino (TO)  
[www.vivaiobuffa.com](http://www.vivaiobuffa.com)  
[posta@vivaiobuffa.com](mailto:posta@vivaiobuffa.com)  
*Peonie arbustive, peonie erbacee, ibridi intersezionali di peonia*

## 11 Floricoltura Edelweiss

Responsabile: **Piumatto Livio**  
P.zza Giolitti, 6 - 12020 Villar S. Costanzo (CN)  
[www.edelweissvivai.com](http://www.edelweissvivai.com)  
[info@edelweissvivai.com](mailto:info@edelweissvivai.com)  
*Piante e fiori di montagna, perenni da giardino roccioso, piccoli frutti*

## 12 Franciacorta in Fiore

Responsabile: **Andreoli Varinia**  
Via Carebbio, 32 - 25046 Cazzago San Martino (BS)  
[www.franciacortainfiore.it](http://www.franciacortainfiore.it)  
[segreteria@franciacortainfiore.it](mailto:segreteria@franciacortainfiore.it)

## 13 Fante Silvano

Responsabile: **Fante Silvano**  
Via Fontanon, 3 - 37055 Ronco all'Adige  
[fantesilvano@yahoo.it](mailto:fantesilvano@yahoo.it)  
*Lampade di zucca*

## 14 World Biodiversity Association Onlus

Responsabile: **Paolo Fontana**  
presso Museo Civico di Storia Naturale di Verona  
[www.biodiversityassociation.org](http://www.biodiversityassociation.org)  
[info@biodiversityassociation.org](mailto:info@biodiversityassociation.org)  
*Arnie top bar, case degli insetti, bat box, libri naturalistici*

## 15 Azienda Agricola Giardini di Lucrezia

Responsabile: **Pillan Nicola**  
Via Maddalena, 11 - 36025 Noventa Vicentina (VI)  
[www.giardinidilucrezia.it](http://www.giardinidilucrezia.it)  
[info@giardinidilucrezia.it](mailto:info@giardinidilucrezia.it)  
*Viburno, hydrangea, prunus, magnolia*

## 16 Il Principe Iris

Responsabile: **Nogaro Giovanni Edoardo**  
Cascina Oliva, 9 - 23873 Missaglia (LC)  
[principeiris@gmail.com](mailto:principeiris@gmail.com)  
*Iris barbate, rifioranti e profumate*



# BALDOIN

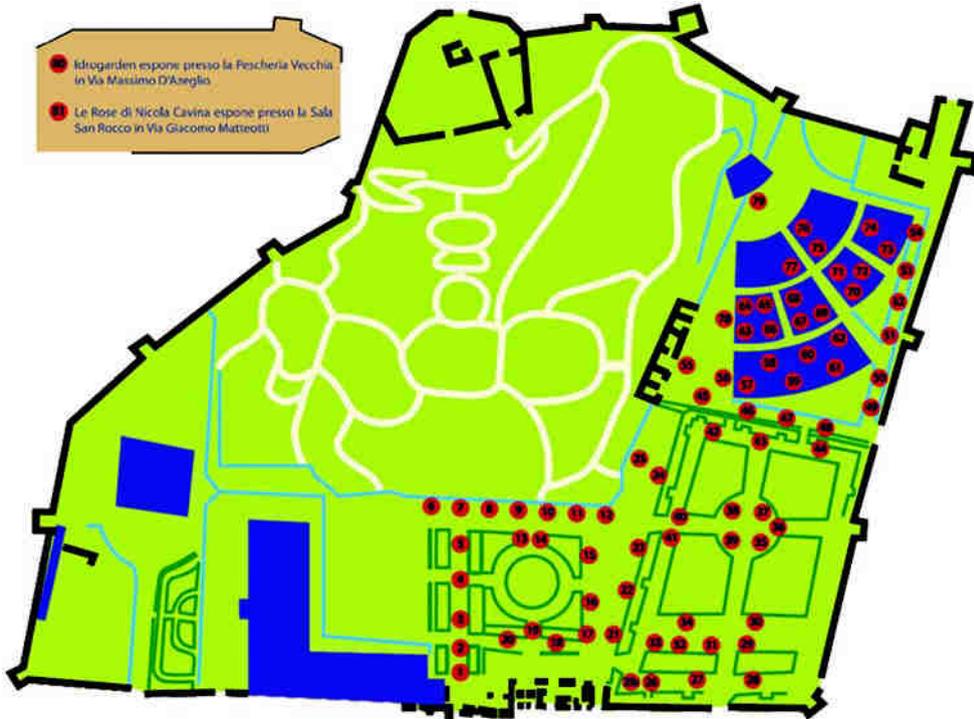
## MOBILI



**Negozi completamente rinnovati!**

**BALDOIN MOBILI s.a.s.**

VIA ROMA, 54 · 35046 SALETTO (PADOVA) · TEL. 0429 89190  
INFO@BALDOIN.IT · WWW.BALDOIN.IT



- Idrogarden espone presso la Pescheria Vecchia in Via Massimo D'Azeglio
- Le Rose di Nicola Cavina espone presso la Sala San Rocco in Via Giacomo Matteotti

- 25 Azienda Florovivaistica Lotti Sergio**  
 Responsabile: **Lotti Sergio**  
 Via M. della Resistenza, 2/a - 55023 Borgo a Mozzano (LU) - [olivia1973@alice.it](mailto:olivia1973@alice.it)  
*Azalee, camelie e rododendri*
- 26 Flora Import Olanda s.a.s.**  
 Responsabile: **Stins Renè**  
 Via Palma il Vecchio, 18 - 24128 Bergamo  
[www.floraimport.it](http://www.floraimport.it) - [info@floraimport.it](mailto:info@floraimport.it)  
*Bulbi, tuberi e rizomi di fiori*
- 27 Azienda Agricola La Chicca**  
 Responsabile: **Castelli Ivano**  
 Via Nazionale - 23020 Tresivio (SO)  
[www.agricolachicca.it](http://www.agricolachicca.it)  
*Produttore di arbusti rari e insoliti*
- 28 Mastelo**  
 Responsabile: **Piva Loretta**  
 Via G. Galilei, 8 - 30031 San Bruson di Dolo (VE)  
[mastelo.14@libero.it](mailto:mastelo.14@libero.it)  
*Vasi di latta decorati con decoupage*
- 29 Cactus Center**  
 Responsabile: **Pelliconi Lalla**  
 Via Stradone, 80/4 - 48020 San Bernardino - Lugo (RA)  
*Cactus, euphorbie e succulente*
- 30 Terra Nuova edizioni**  
 Responsabile: **Domenico Tringale**  
 Via Ponte di Mezzo, 1 - 50127 Firenze  
*Editoria spec. in alimentazione, medicina naturale, agricoltura bio, bioedilizia, ecoturismo*
- 31 Green Express**  
 Responsabile: **Baccaro Stefano**  
 Via Bianco, 9 - 10040 Leini (TO)  
[baccarostefano@libero.it](mailto:baccarostefano@libero.it)  
*Prod. di bonsai di melo, acero, pino e ginepro*
- 32 Associazione Emporium Atestinum**  
 Responsabile: **Disarò Davide**  
[www.emporiumatestinum.org](http://www.emporiumatestinum.org)  
[info@emporiumatestinum.org](mailto:info@emporiumatestinum.org)  
*Ass.ne culturale promozione antiche tradizioni*
- 33 Protezione Civile**  
 Via Principe Amedeo 71 - 35042 Este (PD)  
[protcivil.este@libero.it](mailto:protcivil.este@libero.it)
- 34 Dalla Valle Carla**  
 Responsabile: **Dalla Valle Carla**  
 Via Europa, 25C - 35042 Este (PD)  
[dvcarla59@libero.it](mailto:dvcarla59@libero.it)  
*Seta dipinta a mano e oggettistica a tema*
- 35 Az. Agricola biologica "Il Giardino delle Dalie"**  
 Responsabile: **Viviane Crosa di Vergagni**  
 P.zza della Chiesa, 4 - 16010 Savignone (GE)  
[www.ilgiardinodelledalie.com](http://www.ilgiardinodelledalie.com)  
[dalieforever@hotmail.com](mailto:dalieforever@hotmail.com)  
*Gelatine e confettura di rosa, sciroppo di rosa, caramelle alle violette*

**17 Michieli Floricoltura**

Responsabile: **Michieli Paolo**  
 Via 28 Aprile, 5 - 35040 Vescovana (PD)  
[www.tillandsia.it](http://www.tillandsia.it) - [info@michieli.net](mailto:info@michieli.net)  
*Azienda specializzata nella produzione e coltivazione di tillandsia*

**18 Mondocactus**

Responsabile: **Cattabriga Andrea**  
 Via Zinella 4 - 40068 San Lazzaro di Savena (BO)  
[www.mondocactus.com](http://www.mondocactus.com)  
[info@mondocactus.com](mailto:info@mondocactus.com)  
*Piante succulente, piccole cactacee rare*

**19 Azienda Agricola Vivaio Al Prà**

Responsabile: **Tassan Paolo**  
 Via Chiesa Prà, 18 - 35042 Este (PD)  
[vivaioalpra@gmail.com](mailto:vivaioalpra@gmail.com)  
*Coltivazione di arbusti con attenzione alle specie autoctone, collezione di viburni, erbacee perenni*

**20 La Liquirizieria di Scognamillo Umberto**

Responsabile: **Scognamillo Claudia**  
 Via Nicola Fabrizi, 103 - 10145 Torino  
[www.laliquirizieria.com](http://www.laliquirizieria.com)  
[info@liquirizieria.com](mailto:info@liquirizieria.com)  
*Prodotti a base di liquirizia calabrese, bio e dal mondo*

**21 Curto Diego**

Responsabile: **Curto Diego**  
 Via Calzamatta, 6 - 32032 Feltre (BL)  
*Oleoliti, unguenti, cosmetica*

**22 Zanon Stefania**

Responsabile: **Zanon Stefania**  
 Via Ortona, 10 - 30034 Mira (VE)  
[stefaniazulejo@libero.it](mailto:stefaniazulejo@libero.it)  
*Ceramiche a tema floreale create e realizzate con materiali e colori atossici*

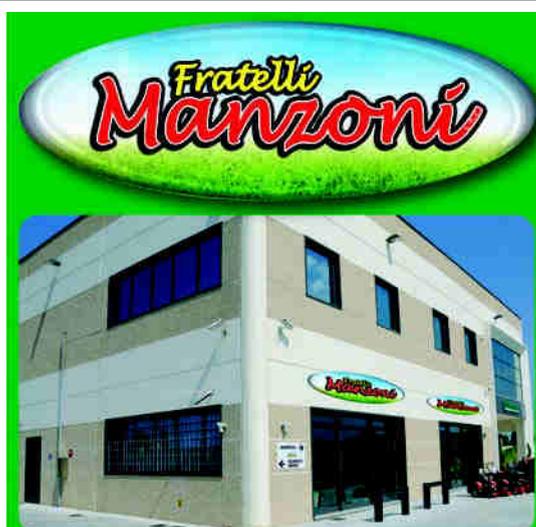
**23 Floricoltura Corazza**

Responsabile: **Corazza Adriano**  
 Via Rosario 24 - 25080 Polpenazze d. Garda (BS)  
[www.floricolturacorazza.it](http://www.floricolturacorazza.it)  
[info@floricolturacorazza.it](mailto:info@floricolturacorazza.it)  
*Ibridi di orchidea e assortimento di orchidee botaniche*

**24 Azienda Agricola Angelo Paolo Ratto**

Responsabile: **Ratto Angelo Paolo**  
 Regione Paragi, 7 - Fraz. Campochiesa 17031 Albenga (SV)  
[www.vivaioangelopaoloratto.it](http://www.vivaioangelopaoloratto.it)  
[info@vivaioangelopaoloratto.it](mailto:info@vivaioangelopaoloratto.it)  
*Piante per giardini mediterranei. Collezioni di lavandula, cistus, rosmarinus, salvia. Piante aromatiche e a foglia grigia*

28



## AGRICOLTURA E GIARDINAGGIO

**VENDITA RASAERBA,  
 DECESPUGLIATORI, TRATTORINI,  
 ROBOT DA GIARDINO, IRRIGAZIONE,  
 CONCIMI E SEMENTI**

**RIPARAZIONI ED ASSISTENZA  
 POST VENDITA QUALIFICATA**

**NOLEGGIO PIATTAFORME E ATTREZZATURE  
 PER LA CURA E LA MANUTENZIONE  
 DEL TUO GIARDINO**



MONSELICE - Viale Tre Venezie, 3 - Tel. 0429 73643 - Fax 0429 789064 - mail: [manzonifilli@gmail.com](mailto:manzonifilli@gmail.com)

**Visita il nostro negozio on-line: [eshop.fillimanzoni.it](http://eshop.fillimanzoni.it)**

### 36 Segugi di Carmannini Miria

Responsabile: **Carmannini Miria**  
Via delle Caserane, 18/P - 59100 Prato (PO)  
[www.segugi.eu](http://www.segugi.eu) - [segugi@gmail.it](mailto:segugi@gmail.it)  
*Coperte, mantelle, scaldacollo e accessori in lana; borse in feltro e pelliccia*

### 37 Nadine

Responsabile: **Vason Nadia**  
Via Canaletta, 43 A1 - 35043 Monselice  
[www.linodimael.it](http://www.linodimael.it) - [nadine.it@tiscali.net](mailto:nadine.it@tiscali.net)  
*Biancheria casa in lino tinto con colori naturali*

### 38 Il Lavandeto di Arquà Petrarca

Responsabile: **Salvan Cristina**  
Via Fioravanti, 24 - 35043 Monselice  
[www.lavandetodiarqua.it](http://www.lavandetodiarqua.it)  
[info@lavandetodiarqua.it](mailto:info@lavandetodiarqua.it)  
*Coltivazione di lavande e aromatiche*

### 39 Vases and vasi

Responsabile: **Bianchi Samuele**  
Via Polla del morto, 95 - 55054 Massarosa (LU)  
[vasesandvasi@yahoo.it](mailto:vasesandvasi@yahoo.it)  
*Vasi fatti a mano in ceramica e grès smaltato da interno ed esterno*

### 40 DE' Workshop

Responsabile: **Casini Denny e Biadene Alberto**  
[deworkshop.design@gmail.com](mailto:deworkshop.design@gmail.com)  
*Progettazione e realizzazione di oggettistica*

### 41 Floricoltura Cermelli

Responsabile: **Cermelli Agostini**  
Strada CasalCermelli, 1827/1  
15073 Castellazzo Bormida (AL)  
[agostino.cermelli@gmail.com](mailto:agostino.cermelli@gmail.com)  
*Bonsai e piante carnivore*

### 42 Capuzzo Renzo

Responsabile: **Capuzzo Renzo**  
Via Quartiere Europa, 32 - 35040 Granze (PD)  
[nostalgiediuntempo@gmail.com](mailto:nostalgiediuntempo@gmail.com)  
*Arredo da giardino*

### 43 La Perenne Produce

Responsabile: **Girelli Laura**  
Via Bel brolo 17 - 37050 S. Pietro di Morubio (VR)  
[laperenneproduce@libero.it](mailto:laperenneproduce@libero.it)  
*Prod. piante aromatiche classiche e particolari*

### 44 Pelà Peringuey Elisabetta

Responsabile: **Pelà Peringuey Elisabetta**  
Via Vittorio Veneto, 6 - 35042 Este (PD)  
[elisabetta.pela@gmail.com](mailto:elisabetta.pela@gmail.com)  
*Oggetti e acc. in seta naturale dipinta a mano*

### 45 Terra e colore

Responsabile: **Barbara Martini**  
Via Pian della Donna, 3/C - 50038 Scarperia (FI)  
[terraecolore@hotmail.it](mailto:terraecolore@hotmail.it)  
*Bonsai, piante balsamiche, piante da foglie profumate, piante antizanzara*



### 46 Coccinella - Mieloteca d'autore

Responsabile: **Patti Maria**  
Via Nino Bixio, 28 - 20010 Vittuone (MI)  
[www.mielotecacoccinella.org](http://www.mielotecacoccinella.org)  
[beppeguala@hotmail.it](mailto:beppeguala@hotmail.it)  
*Mieloteca specializzata nella commercializzazione dei più pregiati e rari mieli italiani*

### 47 Azienda Agricola Manfredini

Responsabile: **Manfredini Michela**  
Via Caselle, 13 - 41045 Montefiorino (MO)  
*Zafferano in pistilli e biscotti allo zafferano*

### 48 Le Petit Plaisir

Responsabile: **Facchetti Arianna**  
Via Marsala, 68 - 25011 Calcinato (BS)  
[www.lepetitplaisir.net](http://www.lepetitplaisir.net)  
[info.saponi@gmail.com](mailto:info.saponi@gmail.com)  
*Selezione di saponi e cosmetici naturali prodotti da esperti artigiani in giro per il mondo*

### 49 Bezzi Luciano

Responsabile: **Bezzi Luciano**  
Podere Nudde 17 - 52016 Castelfocognano (AR)  
[lucianobezzi@interfree.it](mailto:lucianobezzi@interfree.it)  
*Ornamenti femminili con elementi vegetali*

### 50 Profumo di Bosco

Responsabile: **Mariarosa Lucchetta Afra**  
Via S. Martino 12 - 33080 Roveredo in Piano (PN)  
[www.profumodibosco.it](http://www.profumodibosco.it)  
[info@profumodibosco.it](mailto:info@profumodibosco.it)  
*Creazioni con bacche, fiori, spezie, filo di ferro e materiali naturali*

### 51 Autore di Teodonna Vincenzo

Responsabile: **Teodonna Vincenzo**  
Via Marzabotto, 19 - S. Agata Bolognese (BO)  
[www.vivaioautore.com](http://www.vivaioautore.com)  
[info@vivaioautore.com](mailto:info@vivaioautore.com)  
*Piante grasse da collezione, cactus rari e succolente inusuali*

### 52 Dolomiti LAND

Responsabile: **Pitteri Pietro**  
Viale Piave, 18/c - 38054 Fiera di Primiero (TN)  
[www.mqaa.it](http://www.mqaa.it) - [mq9@mqaa.it](mailto:mq9@mqaa.it)  
*Oggettistica e complementi d'arredo*

### 53 Alfano Michelino & C. snc

Responsabile: **Alfano Michelino**  
Via Saffi, 42 - 47034 Forlimpopoli (FC)  
[alfanomichelino@alice.it](mailto:alfanomichelino@alice.it)  
*Erbe officinali, the, spezie e infusi*

### 54 Sonnoli Silvano

Responsabile: **Sonnoli Silvano**  
Via Di Colmata, 7 - 55015 Montecatoli (LU)  
[silvano.sonnoli@alice.it](mailto:silvano.sonnoli@alice.it)  
*Agrumi e meli a fiore*

### 55 Nardini Annarita (Lavanda del Lago)

Responsabile: **Nardini Annarita**  
Via G. Natta, 10 - 46010 Curtatone (MN)  
[annar.66@libero.it](mailto:annar.66@libero.it)  
*Prod. per la cura del corpo e dell'ambiente a base di lavanda italiana prov. da colt. biologica*

### 56 Italsementi s.n.c.

Responsabile: **Innocenti Rachid**  
Via Giuseppe di Vittorio 9 - 52016 Rassina (AR)  
[www.italsementi.com](http://www.italsementi.com) - [info@italsementi.com](mailto:info@italsementi.com)  
*Sementi da orto, prato e giardino, bulbi da fiore*

### 57 Fiori di Bobo

Responsabile: **Chiti Roberto**  
Via Prov. Lucchese, 327 - 51100 Pistoia (PT)  
[fioridibobo@libero.it](mailto:fioridibobo@libero.it)  
*Varietà aceri, aromatiche e vari tipi di lavanda*

### 58 Floricoltura Lari Sauro

Responsabile: **Lari Sauro**  
Via Olivella, 2/a - 55041 Camaione (LU)  
[www.floricolturalari.com](http://www.floricolturalari.com)  
[lari@floricolturalari.com](mailto:lari@floricolturalari.com)  
*Agrumi in vaso, rose da giardino, clematis*

### 59 Pesaresi Enrica

Responsabile: **Baldini Andrea**  
Via Della Lama, 41 - 47922 Torre Pedrera (RN)  
[pesaresienrica@gmail.com](mailto:pesaresienrica@gmail.com)  
*Piante officinali e aromatiche*

### 60 CACTIS succolente per il freddo

Responsabile: **Contis Davide**  
Via San Donato, 88 - 40061 Minerbio (BO)  
[www.cactis.it](http://www.cactis.it) - [davide.contis@hotmail.it](mailto:davide.contis@hotmail.it)  
*Piante grasse da giardino resistente al freddo*

**ANGUILLARA**

**Via S.P.92 - Via Santo 3**

**tel. 049/5387552**

**PADOVA**

**Via Navig. Interna, 71**

**tel. 049/7800735**



[www.agenziaserena.it](http://www.agenziaserena.it)

**PRATICHE AUTO  
INFORTUNISTICA  
ASSICURAZIONE**



[www.infortunisticastudioemme.it](http://www.infortunisticastudioemme.it)

**ESTE**

**Via Atheste, 18**

**tel. 0429/601446**

**MONSELICE**

**Via Lombardia, 19**

**tel. 0429/784656**



**61 Un Angolo di Deserto**

Responsabile: **Castellaneta Vincenzo**  
 Loc. Ponte alla Chiassa - 52100 Arezzo  
[www.unangolodideserto.com](http://www.unangolodideserto.com)  
[info@unangolodideserto.com](mailto:info@unangolodideserto.com)  
*Collezione di piante carnivore*

**62 Giroto Graziano**

Responsabile: **Giroto Graziano**  
 Via Maserano, 14 - 35025 Cartura (PD)  
[laura.g\\_1982@libero.it](mailto:laura.g_1982@libero.it)  
*Cultivaz. piante da giardino e appartamento*

**63 Poletti Diego**

Responsabile: **Poletti Diego**  
 Via Valassina, 100 - 22021 Bellagio (CO)  
[poletti.diego@alice.it](mailto:poletti.diego@alice.it)  
*Piante aromatiche, grasse, annuali assortite.  
 Pelargonium in varietà e odoroso*

**64 Bellina Giuliana**

Responsabile: **Bellina Giuliana**  
 Via Valcrosa, 16 - 12030 Manta (CN)  
[www.giulianabellina.com](http://www.giulianabellina.com)  
[giulibellina@alice.it](mailto:giulibellina@alice.it)  
*Ceramiche per giardino realizzate a mano con  
 terra semi refrattaria*

**65 Neverland Artgalleria s.a.s.**

Responsabile: **Burani Mauro**  
 Via Caduti di Russia, 11 - 42026 Canossa (RE)  
[www.neverlandstore.it](http://www.neverlandstore.it)  
[info@neverlandstore.it](mailto:info@neverlandstore.it)  
*Abiti e articoli per la casa dipinti a mano con  
 colori di origine naturale comp. con l'ambiente*

**66 Cuccato Barbara**

Responsabile: **Cuccato Barbara**  
 Via Prà, 58 - 35042 Este  
*Prod. piante da orto, gerani, petunie e vasta  
 collezione di piante aromatiche e officinali*

**67 Coletta Giovanni**

Responsabile: **Coletta Giovanni**  
 47100 Forlì  
*Bulbi di scilla marittima*

**68 La Darwiniana**

Responsabile: **Cappon Luca**  
 Via Ballo, 85 - 30035 Mirano (VE)  
[darwiniana@outlook.it](mailto:darwiniana@outlook.it)  
*Produzione di piante carnivore e rare*

**69 Vivai Bianchi Bruno**

Responsabile: **Bianchi Laura**  
 Via U. Foscolo, 13 - 35031 Abano Terme (PD)  
[bbrunobianchi@alice.it](mailto:bbrunobianchi@alice.it)  
*Piante verde fiorite da interni e esterni*

**70 Bazar Orientale di Ayad Latifa**

Responsabile: **Ayad Latifa**  
 Via Leopardi, 3/A - 24050 Cavernago (BG)  
[www.bazarorientale.com](http://www.bazarorientale.com)  
[bazarorientale@alice.it](mailto:bazarorientale@alice.it)  
*Vasi in terracotta, stampe in gesso ceramico -  
 spezie*

**71 Azienda Agricola Rosellini Felice**

Responsabile: **Rosellini Felice**  
 Via G. Rossini 22 - 51012 Castellare Pescia (PT)  
[feliceruscus@gmail.com](mailto:feliceruscus@gmail.com)  
*Ulivi e agrumi in vaso*

**72 B-M s.n.c.**

Responsabile: **Banzato Barbara**  
 Via San G. Bosco, 7 - 35042 Este (PD)  
[b-msnc@libero.it](mailto:b-msnc@libero.it)  
*Arredo da giardino*

**73 Pro Loco di Castel Goffredo**

Responsabile: **Corresini Luciana**  
 P.zza Mazzini, 1 - 46042 Castel Goffredo (MN)  
[www.prolococastelgoffredo.com](http://www.prolococastelgoffredo.com)  
[lucciana.corresini@gmail.com](mailto:lucciana.corresini@gmail.com)  
*Prom. e degust. tortello amaro di Castel Gof-  
 fredo. Pasticcche balsamiche - Erba di S. Pietro*

**74 Corte Schioppo Soc. Agricola SS. Di Angiola & Paola Morini**

Responsabile: **Angiola Morini**  
 Via Torre Scaligera 2 - 37063 Isola d. Scala (VR)  
[www.risocorteschioppo.it](http://www.risocorteschioppo.it)  
[info@risocorteschioppo.it](mailto:info@risocorteschioppo.it)  
*Produzione e vendita di riso Vialone Nano e  
 Carnaroli e prodotti con farina di riso*

**75 Ferrari Lucia**

Responsabile: **Ferrari Lucia**  
 Via Bramante, 168 - 25124 Brescia  
[lucianohobby@gmail.com](mailto:lucianohobby@gmail.com)  
*Borse e cappelli in paglia decorati con fiori*

**76 Natural Line**

Responsabile: **Merlo Rosa**  
 Via Bardellina 14 - 26040 Martignana di Po (CR)  
[natural.line@hotmail.it](mailto:natural.line@hotmail.it)  
*Cuscini con pula di farro e di miglio, miglio con  
 erbe officinali, noccioli di ciliegia e prodotti bio-  
 logici*

**77 Creazioni Cinzia**

Responsabile: **Lodi Cinzia**  
 Via Chiereci, 40 - 42027 Montecchio Emilia (RE)  
[lodincinzia@libero.it](mailto:lodincinzia@libero.it)  
*Abbigliamento e accessori a tema floreale*

**78 L'Acanto Papers**

Responsabile: **Pederzoni Gianna**  
 Via A. Manzoni, 9 - 46042 Castelgoffredo (MN)  
[lacantopapers@yahoo.com](mailto:lacantopapers@yahoo.com)  
*Prodotti fatti a mano utilizzando fiori, foglie,  
 carte decorate e dipinte con antiche tecniche  
 pittoriche*

**79 Piante e Fiori di Petreti Rodolfo**

Responsabile: **Petreti Rodolfo**  
 Via Bonechi, 12 - 51100 Bottegone (PT)  
[vivaipetretivincio@alice.it](mailto:vivaipetretivincio@alice.it)  
*Arbusti da fiore, piante da siepe, conifere,  
 piante da frutto, rampicanti, bambù*

**80 Paci Mario e Figli s.n.c**

Responsabile: **Paci Alessio**  
 Via dell'Artigianato, 38  
 30020 Fossalta di Piave (VE)  
[www.paciterrecotte.com](http://www.paciterrecotte.com)  
[info@paciterrecotte.com](mailto:info@paciterrecotte.com)  
*Terre cotte artistiche*

**81 Copperture snc (Bordo Giardino)**

Responsabile: **Precoma Sergio**  
 Via Moresca, 86 - 31031 Caerano San Marco  
 (TV)  
[www.bordogiardino.it](http://www.bordogiardino.it)  
[bordogiardino@gmail.com](mailto:bordogiardino@gmail.com)  
*Bordure per giardini e orti e arredo giardino in  
 acciaio corten*

**82 S.S. Agricola Geel Floricoltura**

Responsabile: **Parolo Enrico**  
 Via Arzaron, 75/A - 35040 Carceri (PD)  
[www.geelfloricoltura.eu](http://www.geelfloricoltura.eu)  
[parolodiego@yahoo.it](mailto:parolodiego@yahoo.it)  
*Azienda specializzata nella produzione di erbe  
 aromatiche, officinali, alimurgiche, mellifere  
 da produzione biologica*

**83 Viellebenessere**

Responsabile: **Rupo Luca**  
 Via Rusca, 50 - 10042 Nichelino (TO)  
[www.viellebenessere.com](http://www.viellebenessere.com)  
[info@viellebenessere.com](mailto:info@viellebenessere.com)  
*Saponi naturali, prodotti per ambiente e cura  
 della persona*

**84 Guidolin Piante**

Responsabile: **Guidolin Sara**  
 Via Frà Paolo Sarpi, 10 - 31033 Castelfranco  
 Veneto (TV)  
[guidolin@sara@alice.it](mailto:guidolin@sara@alice.it)  
*Bonsai da interno e da esterno, composizioni  
 di piante grasse, piante carnivore*

**85 Il Fiore di Alario Anna e C.**

Responsabile: **Alario Vincenzo**  
 Via Luigi Rizzo, 23 - 25125 Brescia  
[ilfioredialario@alice.it](mailto:ilfioredialario@alice.it)  
*Rose, gardenie, bouganville, camelia, peonie*

**86 Novità Italia s.a.s.**

Responsabile: **Fusillo Claudio**  
 Via Papa Giovanni XXIII, 9 - 70015 Noci (BA)  
[fusilloclaudio@gmail.com](mailto:fusilloclaudio@gmail.com)  
*Prodotti tecnici innovativi per giardinaggio*

**87 E-sfaira Cooperativa sociale**

Responsabile: **Paola Salmaso**  
 Via IV novembre, 19 - 35123 Padova  
[www.esfaira.it](http://www.esfaira.it) - [info@esfaira.it](mailto:info@esfaira.it)  
*Progetti di promozione sociale*

**88 Libro Club di Ezio Alberti**

Responsabile: **Ezio Alberti**  
 Androna San Saverio, 3 - 34121 Trieste  
[albertiezio6@yahoo.it](mailto:albertiezio6@yahoo.it)  
*Editoria specializzata*

**89 C.G.M. Srl**

Responsabile: **Falamischia Sandro**  
 Via San Zenò, 2/a 35044 Montagnana  
*Sistemi di cottura per giardini*

**90 Ceramica Foschi**

Responsabile: **Foschi Daniele**  
 Strada della Romagna, 37 - 61012 Gradara  
[www.ceramichefoschi.it](http://www.ceramichefoschi.it)  
[giovanni.89.dry@hotmail.it](mailto:giovanni.89.dry@hotmail.it)  
*Ceramiche art. in terracotta e arredo giardino*

**91 Zio Pasquale Srl**

Responsabile: **Giusy Santoro**  
 Via Vico Secondo San Vito, 31  
 72013 Ceglie Messapica (BR)  
[www.ziopasquale.it](http://www.ziopasquale.it) - [info@ziopasquale.it](mailto:info@ziopasquale.it)  
*Taralli lavorati a mano con farine art. pugliesi*

**92 L'Agave**

Responsabile: **Ricca Vincenzo**  
 Via San Piero di sotto, 28  
 50026 San Casciano V.P. (FI)  
[www.l-agave.com](http://www.l-agave.com) - [lagave2004@libero.it](mailto:lagave2004@libero.it)  
*Abbigliamento in fibre naturali: canapa, lino,  
 ortica e cotone biologico*

**93 Ragioniamo con i piedi di Perinello P. & C. snc**

Responsabile: **Pierluigi Perinello**  
 Via Leonardo da Vinci, 2 - 35042 Este (PD)  
[www.ragioniamocoipiedi.it](http://www.ragioniamocoipiedi.it)  
[francesca@ragioniamocoipiedi.it](mailto:francesca@ragioniamocoipiedi.it)  
*Calzature realizzate con concia vegetale*

**94 Consorzio della Quarantina - Associazione per la terra e cultura rurale**

Responsabile: **Bottari Fabrizio**  
 Via N.S. della Provvidenza 3 - 16029 Torriglia (GE)  
[www.quarantina.it](http://www.quarantina.it) - *Espone in Pescheria V.*  
*Collezione di antiche varietà di patate*

**95 Le Rose di Nicola Cavina**

Responsabile: **Cavina Nicola**  
 Via Guardavia, 1/A - 50143 Firenze  
[www.lerosedinicolacavina.it](http://www.lerosedinicolacavina.it) - [rosenic@tin.it](mailto:rosenic@tin.it)  
*Espone rose moderne e antiche in varie colle-  
 zioni presso: Sala San Rocco in Via G. Matteotti*

**96 100orti progetto di Chiara Centofanti per:**

**S.R. Società Agr. di Stimamiglio Rosanna S.S.**  
 Responsabile: **Chiara Centofanti**  
 Strada della Carpaneda, 29 - 36100 Vicenza  
[amministrazione@100orti.com](mailto:amministrazione@100orti.com)  
*Espone in Pescheria Vecchia*

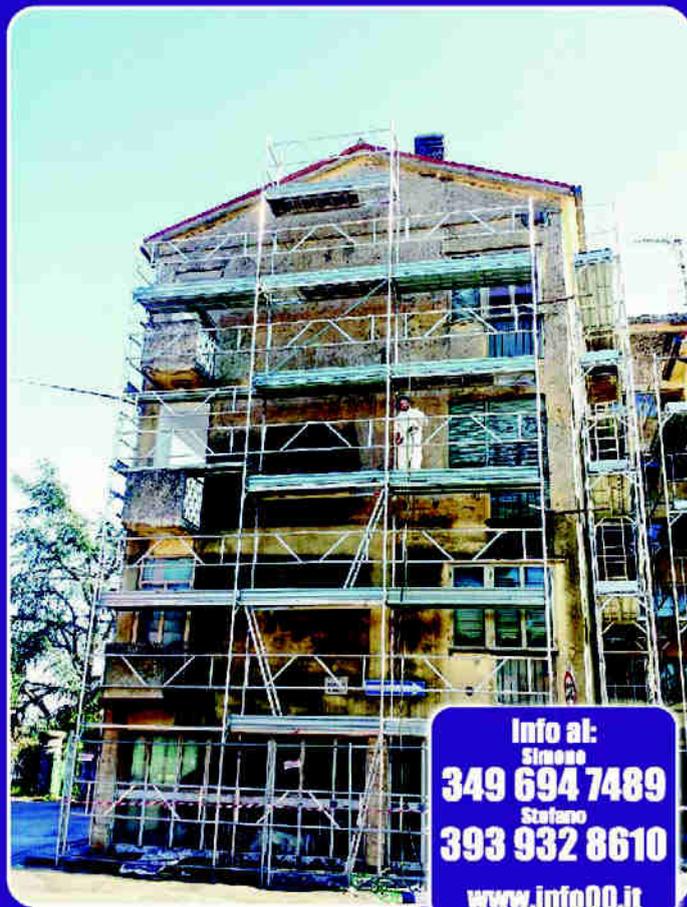
**10** ANNI  
DI  
ATTIVITA'

**00**  
doppiozero

**BUON COMPLEANNO !!!**



**assieme a noi contro la crisi**



Info al:  
Simone  
**349 694 7489**  
Stefano  
**393 932 8610**  
[www.info00.it](http://www.info00.it)

**Sopralluogo & Preventivo gratuiti**



**00**  
doppiozero

Tinteggiature  
esterne  
ed interne  
e intonaci

Pareti e soffitti  
in cartongesso

Rivestimenti  
con sistema  
certificato  
a cappotto

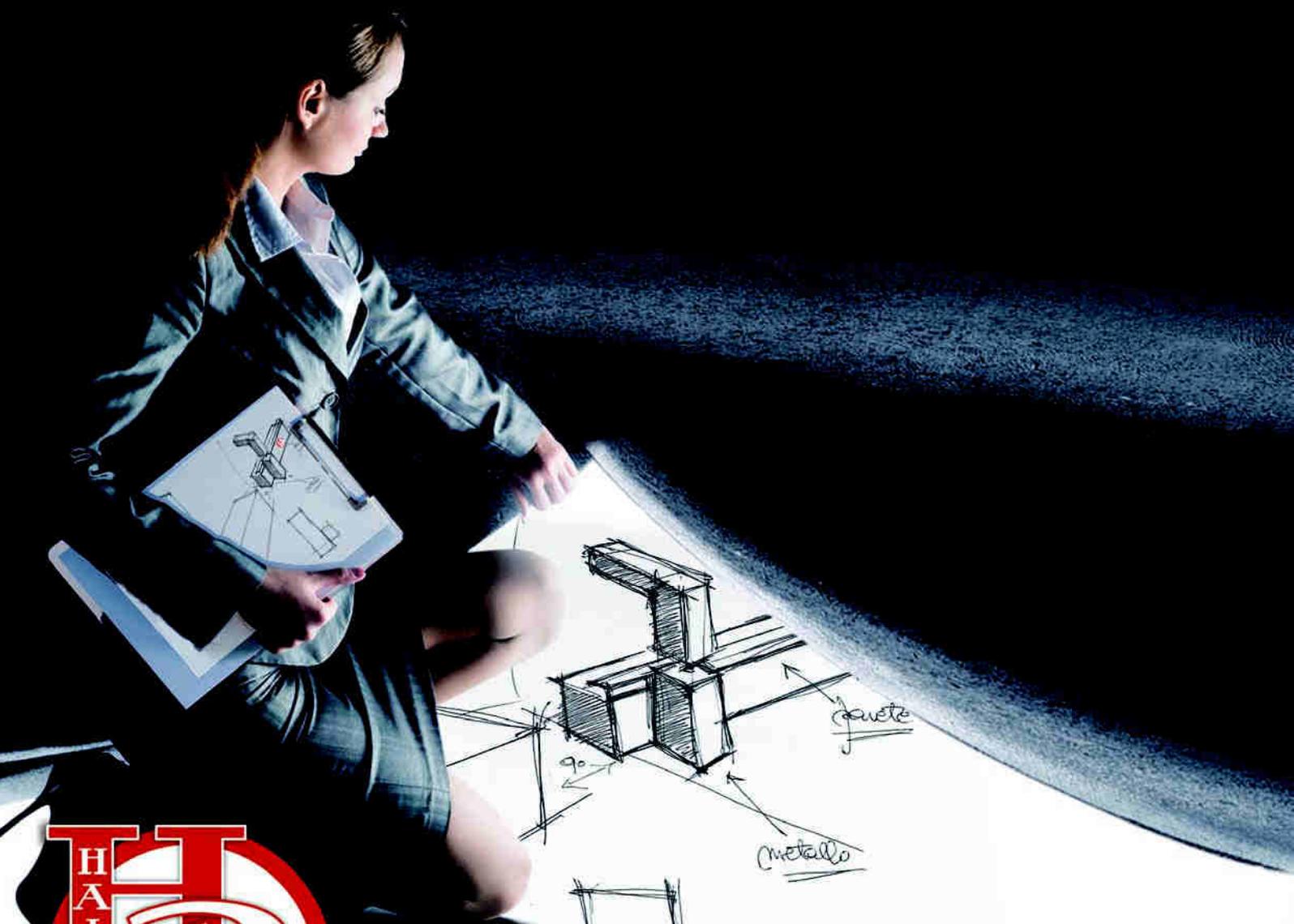
Ristrutturazioni  
chiavi in mano



Ci stiamo rinnovando!

SCOPRI IL  
NUOVO LOOK  
**DOMENICA 17 APRILE**

Rimaniamo comunque  
**APERTI DURANTE IL RINNOVO**



**PRODOTTI PROFESSIONALI PER  
CAPELLI, CORPO E RICOSTRUZIONE UNGHIE**

ESTE, Via Massimo d'Azeglio 40 - Tel. 0429 1702938 - Cell. 346 3079189

[www.hairboss.it](http://www.hairboss.it) - seguici su  